



EN **Revolution 60V Backpack and Blower
Cannon Tool**

66100, 66100T

ES **Mochila y cañón soplador Revolution de 60 V**

66100, 66100T

FR **Canon souffleur et bloc dorsal Revolution
de 60 V**

66100, 66100T





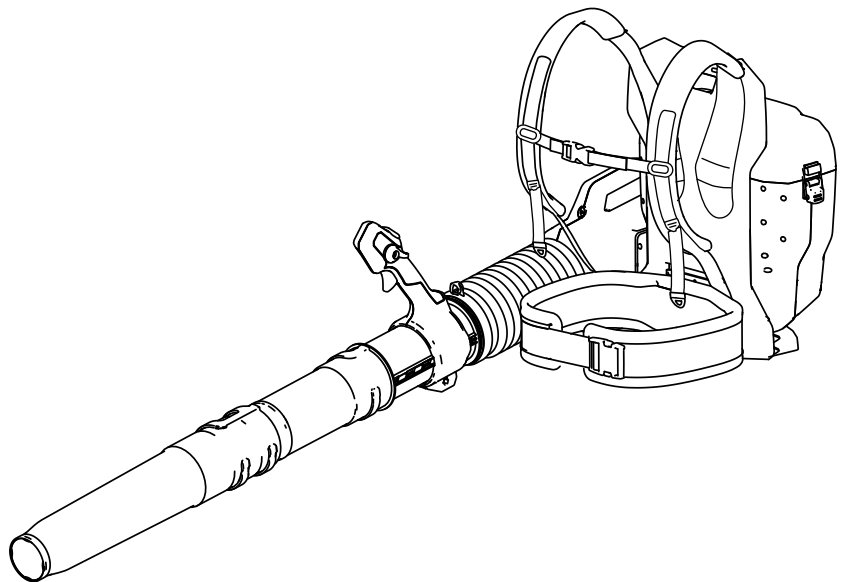
Count on it.

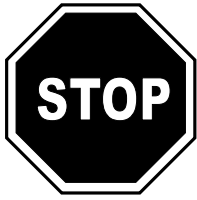
Operator's Manual

Revolution™ 60V Backpack and Blower Cannon Tool

Model No. 66100—Serial No. 323000001 and Up

Model No. 66100T—Serial No. 323000001 and Up





For assistance, please see www.Toro.com/support for instructional videos or contact 1-888-384-9939 before returning this product.

⚠ WARNING

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

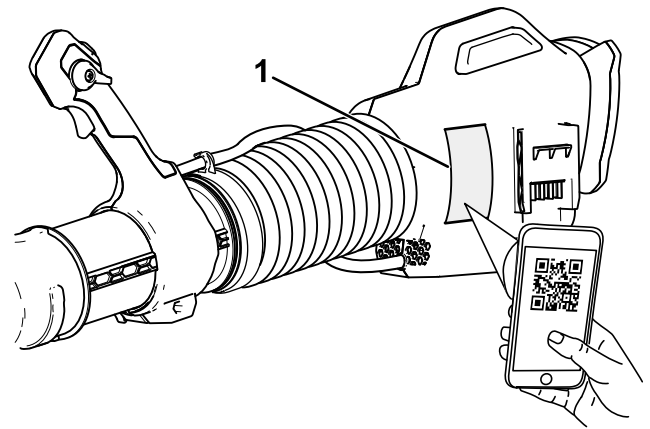
The power cord on this product contains lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

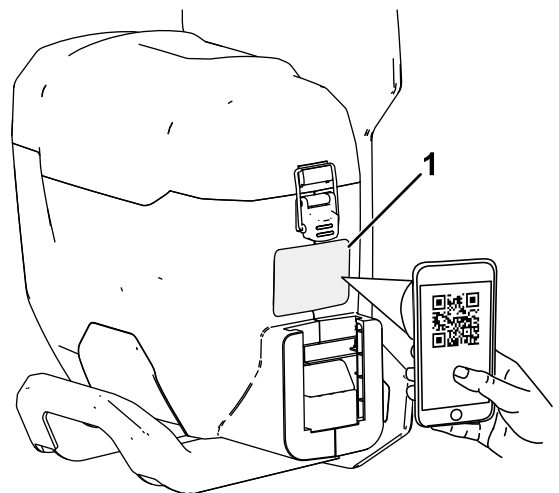
Visit www.Toro.com for product safety and operation training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine the manufacturer parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or the manufacturer Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.



g377663



g377638

Figure 1

1. Model number, serial number, and QR code location

Model No. _____

Serial No. _____

Introduction

This backpack-blower combination is intended to be used by homeowners and professional operators. The blower is designed to move leaf-like debris as needed outdoors. The backpack is designed to provide power to compatible Toro 60V handheld tools. It is designed to use Toro 60V lithium-ion battery packs. These battery packs are designed to be charged only by Toro 60V lithium-ion battery chargers.

Using these products for purposes other than their intended uses could prove dangerous to you and bystanders.

Model 66100 does not include a battery or a charger.

Model 66100T only includes the blower cannon, it does not include the backpack.

The backpack and backpack tether are not compatible with ground-engaging products (such as snow removal tools or lawn mowers).

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol (Figure 2) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



Figure 2
Safety-alert symbol

g000502

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

Safety

WARNING—When using electric gardening tools, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

In addition to these instructions, always read and follow the safety warnings and instructions included with the specific tool you intend to power before operating the backpack.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

I. Training

1. The operator of the backpack is responsible for any accidents or hazards occurring to others or their property.
2. Do not allow children to use or play with the backpack, attached tool, battery pack, or battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.
3. Do not allow children or untrained people to operate or service this device. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate or service the device.
4. Before using the backpack, attached tool, battery pack, and battery charger, read all the instructions and cautionary markings on these products.
5. Become familiar with the controls and proper use of the backpack, attached tool, battery pack, and battery charger.

II. Preparation

1. Keep bystanders and children away from the operating area.
2. Use only the battery pack specified by Toro. Using other accessories and attachments may increase the risk of injury and fire.
3. Plugging the battery charger into an outlet that is not 120 V can cause a fire or electric shock. Do not plug the battery charger into an outlet other than 120 V. For a different style of connection, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet if needed.
4. Do not use a damaged or modified backpack, battery pack, or battery charger, which may exhibit unpredictable behavior that results in fire, explosion, or risk of injury.
5. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer to replace it.

6. Charge the battery pack with only the battery charger specified by Toro. A charger suitable for 1 type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
7. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
8. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
9. Do not operate the backpack and attached tool without all guards and other safety protective devices in place and functioning properly on the backpack and tool.
10. Dress properly—Wear appropriate clothing, including eye protection; long pants; substantial, slip-resistant footwear; and hearing protection. Tie back long hair and do not wear loose clothing or loose jewelry that can get caught in moving parts. Wear a dust mask in dusty operating conditions.
11. When powering a tool with the backpack, refer to the *Operator's Manual* for the attached tool for additional personal protective equipment requirements.

III. Operation

1. Avoid dangerous environments—Do not use the tool in rain or in damp or wet locations.
2. Use the proper tool for your application—Using the backpack or attached tool for purposes other than their intended use could prove dangerous to you and bystanders.
3. Prevent unintentional starting—Ensure that the switch is in the OFF position before connecting to the backpack and handling the tool. Do not carry the tool with your finger on the switch or energize the tool with the switch in the ON position.
4. Operate the backpack and attached tool only in daylight or good artificial light.
5. Remove the battery pack from the backpack and disconnect the tool before adjusting it or changing accessories.
6. Keep your hands and feet away from the blower opening and all moving parts.
7. Shut off the tool, remove the battery pack from the backpack, and wait for all movement to stop before adjusting, servicing, cleaning, or storing the tool or backpack.
8. Remove any battery pack(s) from the backpack whenever you leave it unattended.
9. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct

power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

10. Do not overreach—Keep proper footing and balance at all times, especially on slopes. Walk, never run with the backpack.
11. Stay alert—Watch what you are doing and use common sense when operating the backpack. Do not use the backpack while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
12. Ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
13. Do not insert any object into the blower opening or use the tool with a blocked opening. Keep the opening free from dust, lint, hair, or anything else that could reduce the air flow.
14. Use extra care when using the blower tool to clean stairways.
15. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidentally come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
16. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
17. CAUTION—A mistreated battery pack may present a risk of fire, explosion, or chemical burn.
 - Do not disassemble the battery pack.
 - Replace the battery pack with a genuine Toro battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or risk of injury.
 - Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.

IV. Maintenance and Storage

1. Maintain the tool and backpack with care—Keep them clean and in good repair for best performance and to reduce the risk of injury. Follow the instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
2. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from 1 terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
3. Keep your hands and feet away from moving parts.
4. Shut off the tool, remove the battery pack from the backpack, and wait for all movement to stop

before adjusting, servicing, cleaning, or storing the backpack or tool.

5. Check the tool and backpack for damaged parts—If there are damaged guards or other parts, determine whether it will operate properly. Check for misaligned and binding moving parts, broken parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. Unless indicated in the instructions, have an Authorized Service Dealer repair or replace a damaged guard or part.
6. Keep all fasteners on the tool and backpack tight.
7. Do not attempt to service or repair the backpack, attached tool, battery pack, or battery charger except as indicated in the instructions. Have an Authorized Service Dealer perform service using identical replacement parts to ensure that the product is safely maintained.
8. Store an idle tool and backpack indoors in a place that is dry, secure, and out of the reach of children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instructional Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decal145-2316

145-2316

1. Warning—read the *Operator's Manual*; stay away from moving parts; keep all guards and shields in place; wear eye protection; do not expose to rain.
2. Warning—keep bystanders away from the tool in all directions.
3. Thrown object hazard—keep bystanders away.



decal145-2315

145-2315

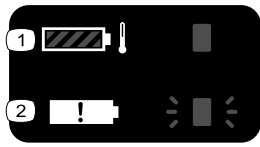
1. Warning—read the *Operator's Manual*; stay away from moving parts; keep all guards and shields in place; wear eye protection; do not expose to rain.
2. Warning—keep bystanders away from the tool in all directions.
3. Thrown object hazard—keep bystanders away.



decal145-3801

145-3801

1. Warning—read the *Operator's Manual*; do not expose to rain.



decal145-3809

145-3809

1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.
2. Battery pack charging fault.



decal145-2317

145-2317

1. Battery charge status

Setup

Loose Parts

Use the chart below to verify that all parts have been shipped.

Description	Qty.	Use
Blower cannon	1	Assemble the blower tubes.
Middle tube section	1	
Nozzle section	1	
Backpack	1	Install the blower cannon.
Blower cannon assembly	1	

Assembling the Blower Tubes

1. Slide the channels of the middle blower tube section over the posts on the blower tube cylinder, and rotate the middle section to secure it (A of [Figure 3](#)).

Note: When the post is fully rotated into the channel, the pieces should not be able to rotate.

2. Slide the channels of the nozzle section over the posts on the middle section, and rotate the nozzle to secure it (B of [Figure 3](#)).

Note: The nozzle can be installed in either the extended or standard position for ergonomic preference.

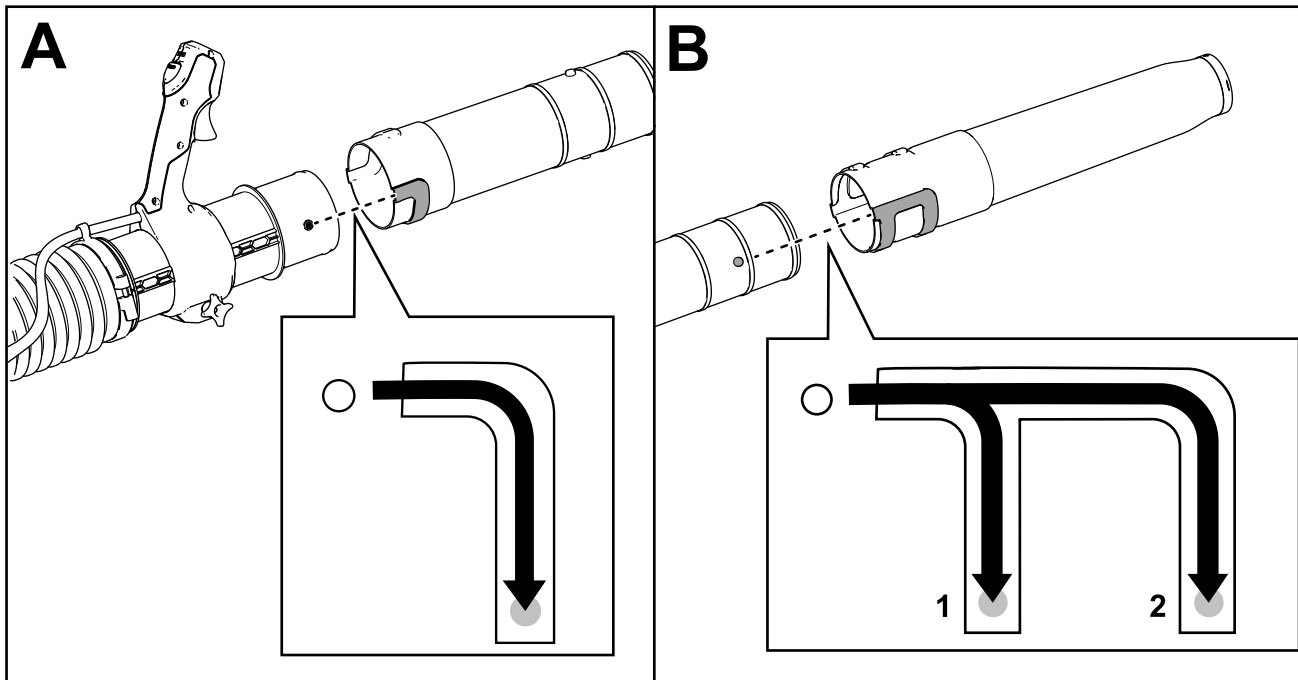


Figure 3

g365122

1. Extended position

2. Standard position

Installing the Blower Cannon to the Backpack

Note: The backpack can also be used to power other tools using the backpack tether Model 66005 (not included).

1. Align the blower cannon with the backpack power connection (Figure 4).

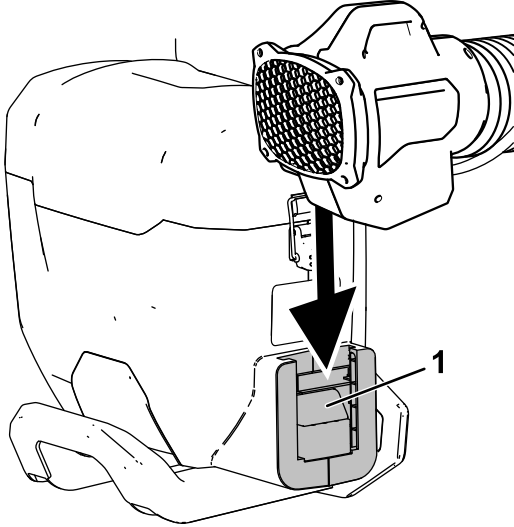


Figure 4

g365156

1. Backpack power connection

2. Press the blower latch button and push the cannon down into the backpack until it clicks into place (Figure 5).

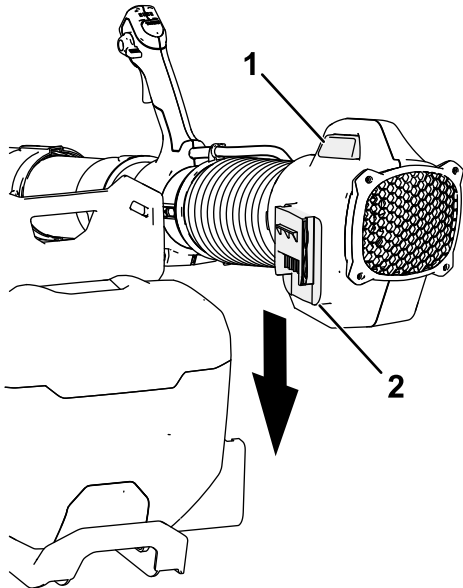
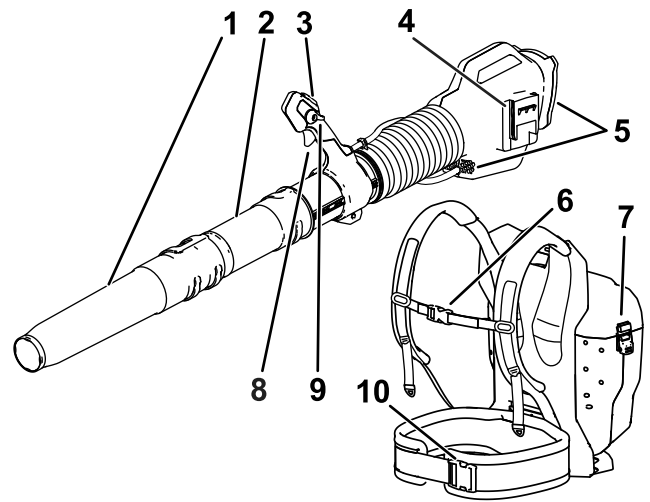


Figure 5

g365155

1. Blower latch button
2. Blower connection

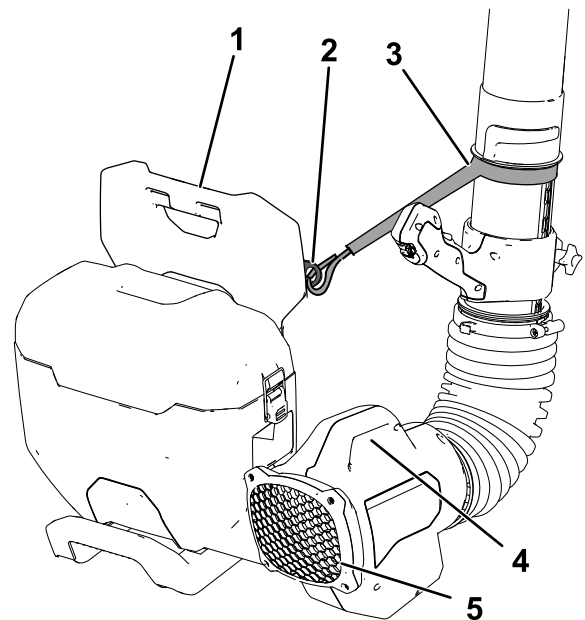
Product Overview



g366972

Figure 6

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Nozzle section | 6. Sternum strap buckle |
| 2. Middle tube section | 7. Battery cover latch |
| 3. Turbo button | 8. Trigger |
| 4. Blower connection | 9. Speed lock |
| 5. Blower vents | 10. Waist belt buckle |



g386221

Figure 7

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Backpack handle | 4. Blower latch handle |
| 2. Backpack tab | 5. Blower cannon rear vent |
| 3. Blower strap | |

Specifications

Model	66100 and 66100T
Rated Voltage	60V DC maximum, 54 VDC nominal
Overall Length (with cannon in extended position)	157.5 cm (62 inches)
Weight (with cannon, without batteries)	7.9 kg (17.4 lbs)
Weight (without cannon or batteries)	4.2 kg (9.3 lbs)
Charger Type	Toro 60V chargers
Battery Type	Toro 60V batteries

Appropriate Temperature Ranges

Charge/ store the battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use the battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)
Use the blower and backpack at	0°C (32°F) to 49°C (120°F)

*Charging time will increase if you do not charge the battery within this range.

Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to www.Toro.com for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous.

Operation

Adjusting the Backpack Position

1. Bend at the waist and put on the shoulder straps, so the backpack rests comfortably on your back, and connect and tighten the hip belt buckle so it stays in position (Figure 8 and Figure 9).

Note: The height of the sternum strap is adjustable.



Figure 8

g395681

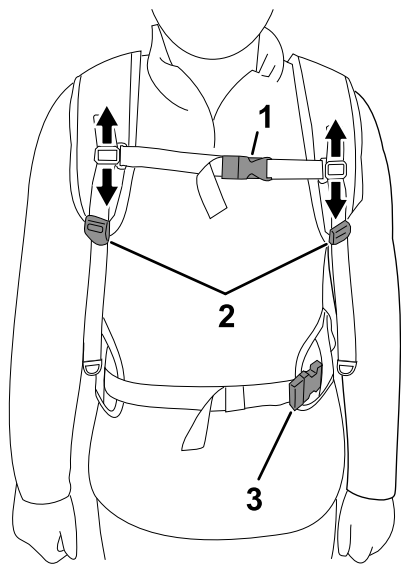


Figure 9

g377912

1. Sternum strap adjuster and buckle
2. Shoulder strap adjuster
3. Hip belt adjuster and buckle

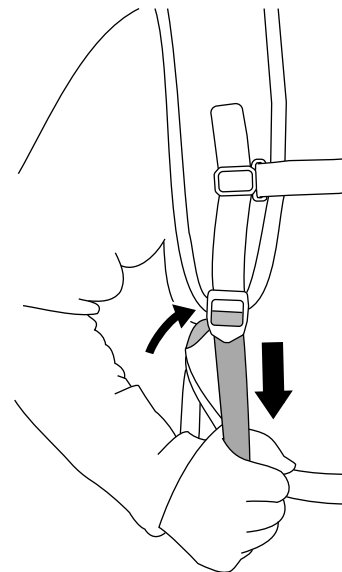


Figure 11

g377918

2. Connect and adjust the height of the sternum strap.
3. Tighten the hip belt again while standing straight to ensure that it is snug (Figure 10).

Note: The padding of the hip belt should rest on top or on the center of your hips.

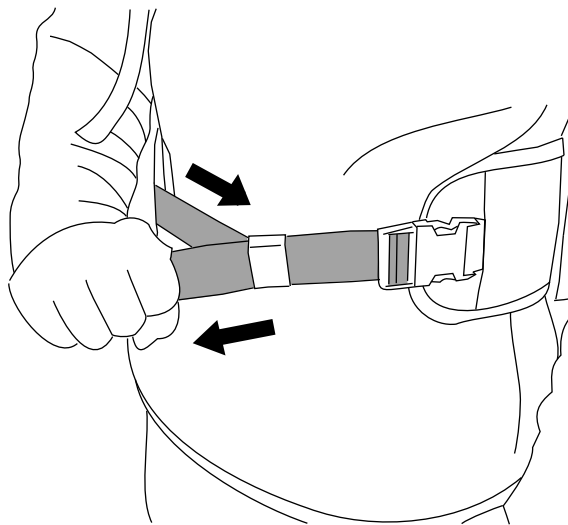


Figure 10

g377930

5. Tighten the sternum strap so that it is snug (Figure 12).

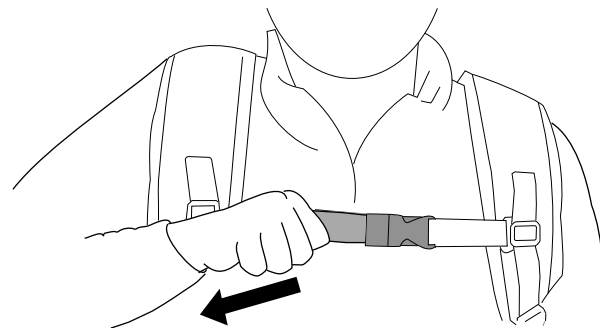


Figure 12

g377932

6. If the shoulder straps or load lifter straps are too tight, push up on the adjusters to lengthen the strap (Figure 13).

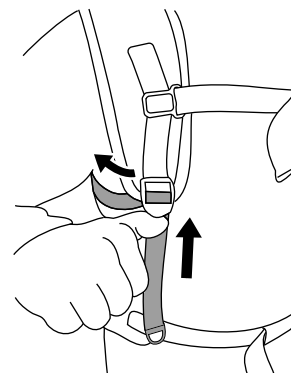


Figure 13

g377942

- If the hip belt is too tight, push sideways on the adjuster to lengthen the straps (Figure 14).

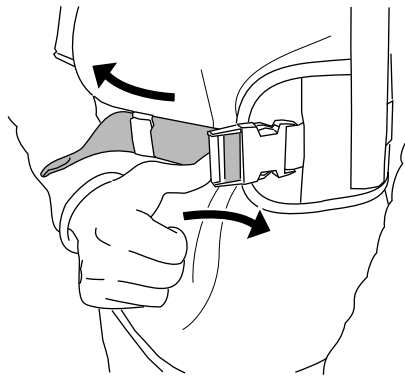


Figure 14

g377944

- If the sternum strap is too tight, push sideways on the adjuster to lengthen the straps (Figure 15).

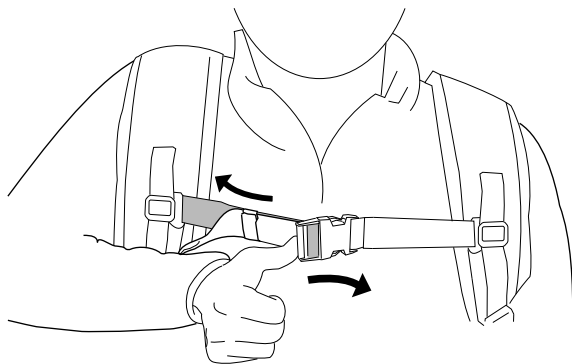


Figure 15

g386220

Adjusting the Blower Grip Position

The blower grip position is adjustable; while wearing the backpack, do the following:

- Loosen the blower grip knob by turning it counterclockwise.
- Move the blower grip knob forward or backward on the track to a comfortable position.
- Tighten the blower grip knob by turning it clockwise to secure the grip in the new position.

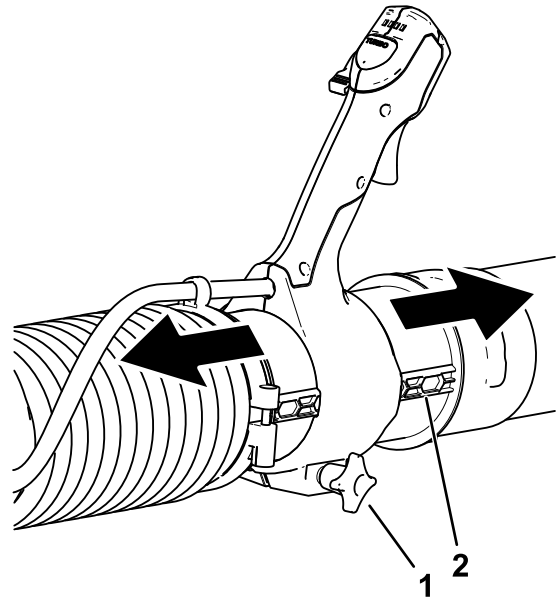


Figure 16

g365095

- Blower handle knob
- Handle track

- Adjust the blower handle position to your preference; refer to [Adjusting the Blower Grip Position](#) (page 12).
- Repeat the adjustments in this procedure until the backpack position is comfortable.

Note: The blower grip can also rotate 90° off center to either side.

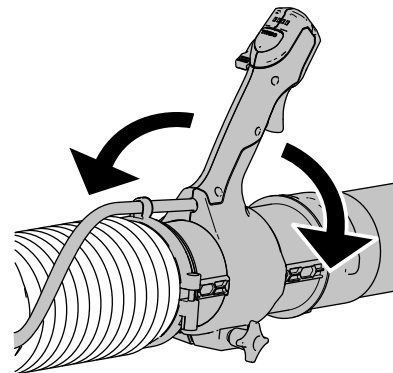


Figure 17

g379311

Starting the Blower

⚠ WARNING

The blower can throw debris, possibly causing serious personal injury to you or bystanders.

- Do not blow hard objects, such as nails or bolts.
- Do not operate the blower near bystanders or pets.
- Be careful of blowing direction (i.e., blow away from bystanders, windows, automobiles, etc.). Only use as much speed as required.
- Use extra care when cleaning debris from stairs or other tight areas.

⚠ WARNING

Improper use of the backpack, backpack tether, or an attached tool can create risk of injury.

Read and follow the Operator's Manuals for the backpack and your specific tool before using the backpack tether with the backpack.

1. Ensure that the vents on the back and the lower face of the blower cannon are clear of any dust and debris.
2. Ensure that the vent on the bottom of the backpack is clear of any dust and debris (Figure 18).

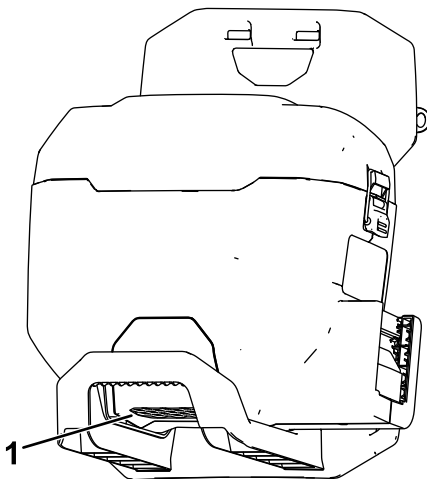
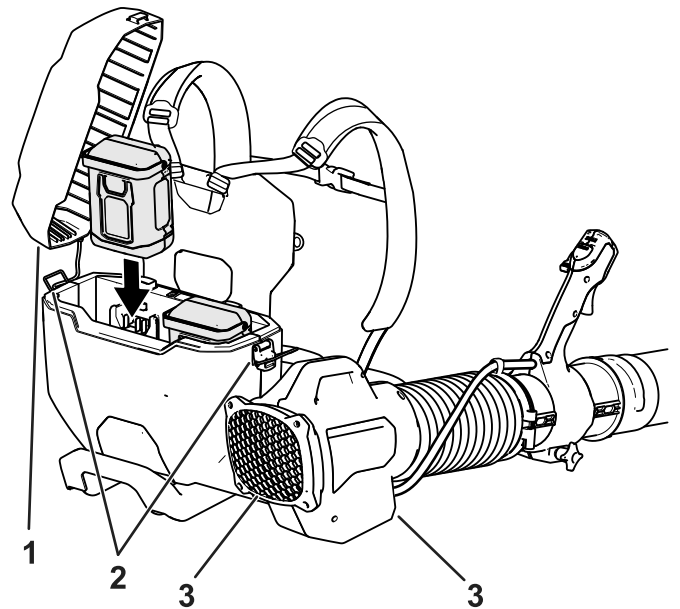


Figure 18

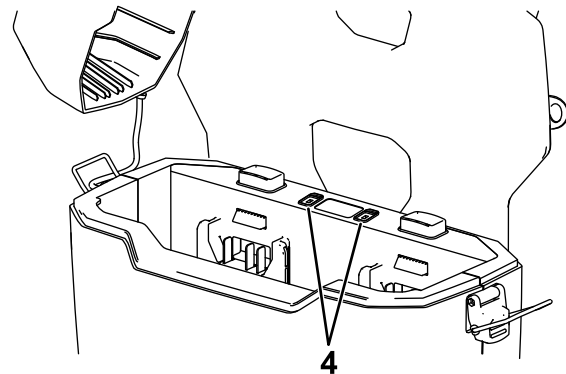
g378372

1. Backpack vent

3. Set the backpack down on a level surface.
4. Pull up on the latch tabs to open the latches securing the battery cover and set the cover aside.
5. Line up the cavity on the back of the battery with either of the battery ports in the backpack.
6. Slide the battery pack down into the backpack until the battery pack is fully seated and locked into place (Figure 19).



g377917



g378297

Figure 19

1. Battery cover
2. Battery cover latches
3. Blower vent
4. Battery troubleshooting lights

7. Place the battery cover onto the backpack and secure it using both cover latches.
8. Put on the backpack and secure the shoulder straps; refer to [Adjusting the Backpack Position](#) (page 10).

- To start the blower, squeeze the variable-speed trigger (Figure 20).

Note: Engage the speed lock to keep the machine on without pressing the variable-speed trigger (Figure 20).

The battery charge status lights indicate how much charge the backpack has left.

Important: Ensure that the speed lock is disengaged before you remove the backpack or remove the battery packs from the machine.

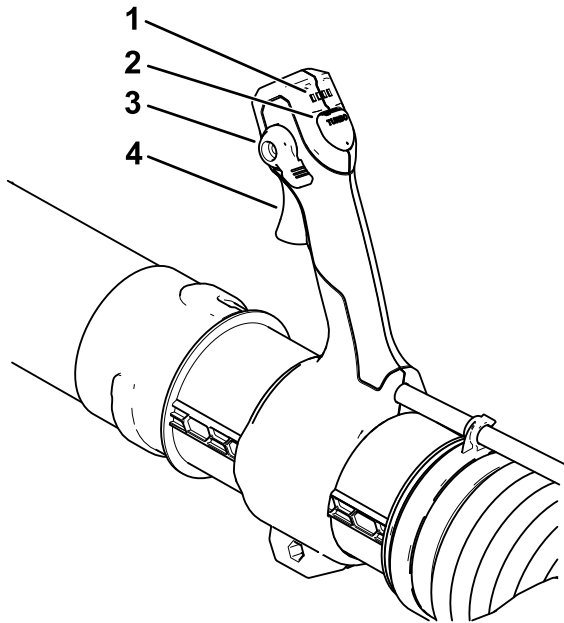


Figure 20

g365089

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Battery charge status lights | 3. Speed lock (shown in the OFF position) |
| 2. Turbo boost button | 4. Variable-speed trigger |

Adjusting the Air Speed of the Blower

To adjust the air speed as you blow, use the variable-speed trigger (Figure 20).

To achieve maximum performance (air speed), hold the trigger, then press and hold the turbo boost button for the desired amount of time (Figure 20).

To maintain the current air speed, engage the speed lock (Figure 20).

Important: Ensure that the speed lock is disengaged before you remove the backpack or remove the battery packs from the machine.

Shutting Off the Blower

To shut off the blower, disengage the speed lock (if in use) and release the variable-speed trigger (Figure 21).

If there you ever need to rapidly remove the backpack, disconnect the quick-release buckles as follows:

- Press in on the sides of the buckles (A of Figure 21).
- Allow the buckles to disconnect (B of Figure 21).

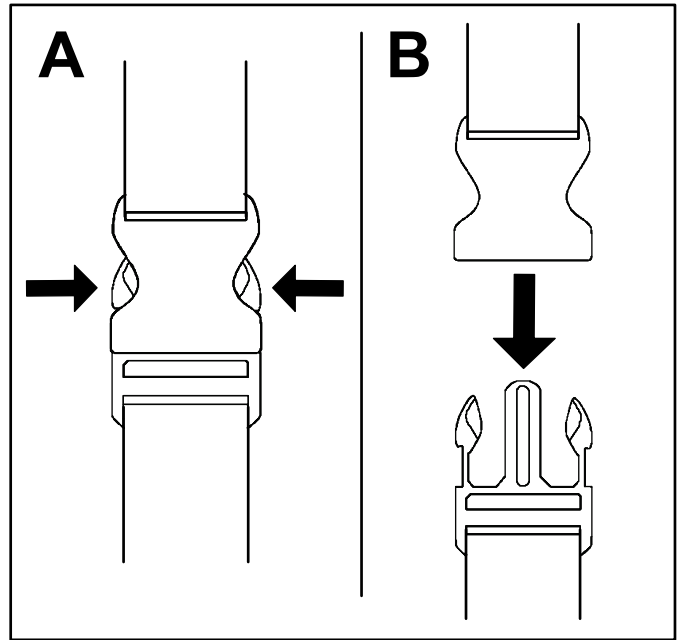


Figure 21

g340477

- Remove the shoulder straps and set the backpack on the ground.

Important: Ensure that the speed lock is disengaged before you remove the backpack or remove the battery packs from the machine.

Whenever you are not using the blower or are transporting the blower to or from the work area, remove the battery pack(s).

Removing the Batteries from the Backpack

1. Set the backpack down on a level surface.
2. Pull up on the latch tabs to open the latches securing the battery cover and set the cover aside.
3. Press down on the battery latch button and lift the battery (or batteries) up out of the backpack (Figure 22).

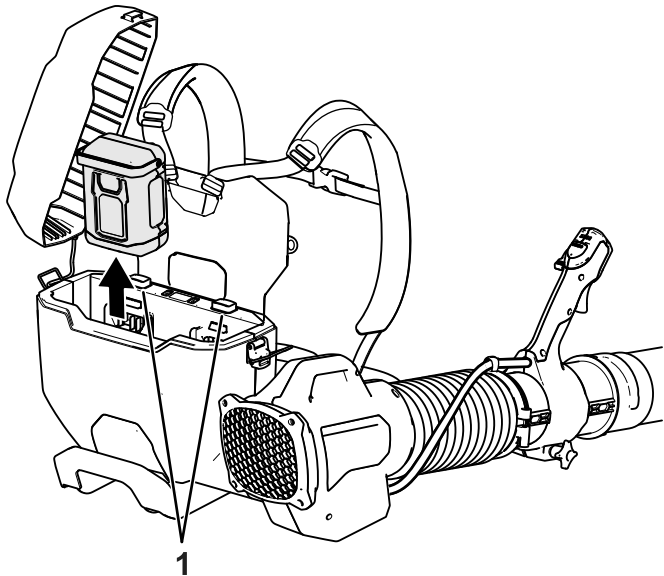


Figure 22

g377916

1. Battery latch buttons

Removing the Blower Cannon from the Backpack

Press the blower latch button and pull up on the blower cannon to separate it from the backpack (Figure 23).

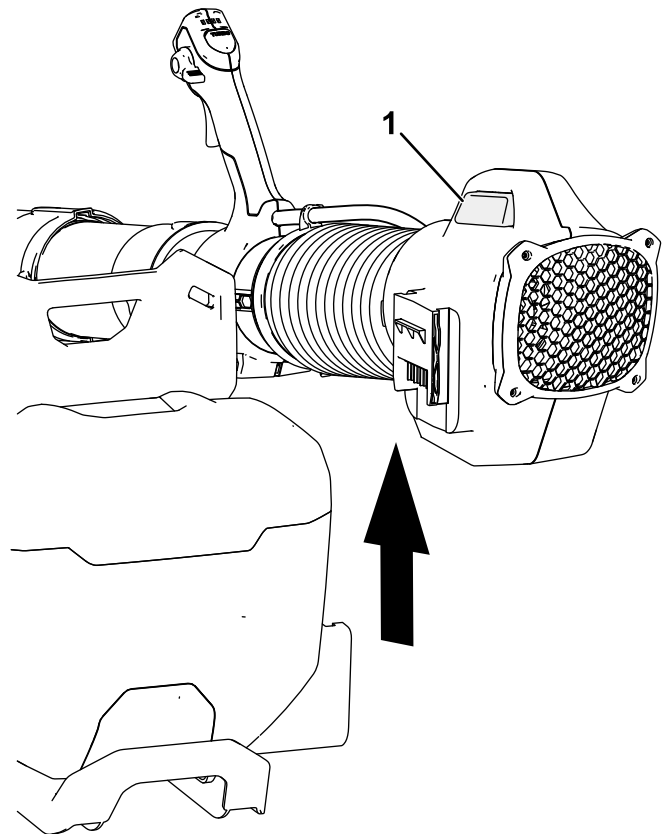


Figure 23

g365154

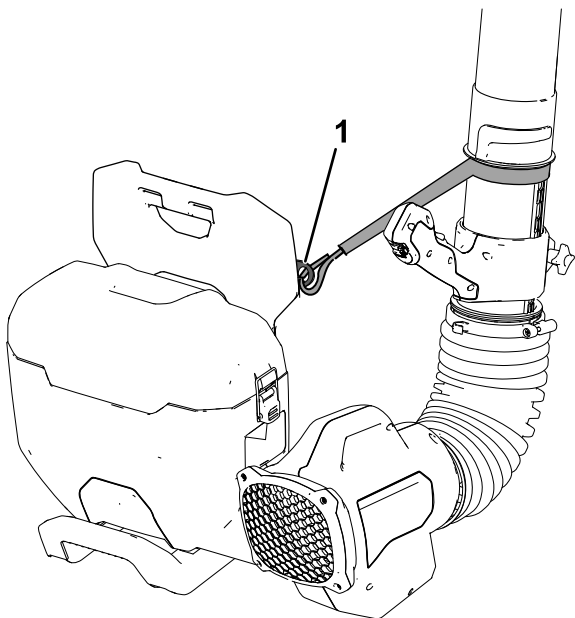
1. Blower latch button

Storage

Important: Store the tool, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 10\)](#).

Important: If you are storing the battery pack for the off-season, remove the battery pack from the tool and charge the battery pack until 2 or 3 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the tool again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.

While the blower cannon is attached to the backpack, it can be stored or transported in the upright position; clip the included strap to the backpack tab ([Figure 24](#)).



g378367

Figure 24

1. Backpack tab

-
- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the battery pack from the backpack) and check for damage after use.
 - Do not store the tool with the battery pack installed.
 - Clean all foreign material from the product.
 - When not in use, store the tool, battery pack, and battery charger out of the reach of children.
 - Keep the tool, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
 - To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
 - Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Always remove the battery from the tool when troubleshooting, inspecting, maintaining, or cleaning the tool.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
An LED indicator light on the backpack is red.	1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Disconnect the battery pack and move it to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).
An LED indicator light on the backpack is blinking red.	1. There is an error in the communication between the battery pack and the backpack. 2. The battery pack is damaged.	1. Remove the battery pack from the backpack and wait 10 seconds. Install the battery pack, if the LED indicator light on the backpack is still blinking red, try again, if the LED indicator light on the backpack is still blinking red after 2 attempts, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility. 2. Properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility and replace the battery pack.
The LED indicator light on the blower cannon is blinking.	1. There is a potential electrical problem with the backpack, tool, or battery.	1. Contact an Authorized Service Dealer.
The tool does not run or run continuously.	1. The battery is not fully installed in the backpack. 2. The backpack tether is not fully installed in the tool or the backpack. 3. The battery pack is not charged. 4. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 5. There is moisture on the leads of the battery pack. 6. There is moisture on the leads of the backpack tether. 7. The battery pack is damaged. 8. There is another electrical problem with the backpack, tool, or battery.	1. Remove and then replace the battery into the backpack, making sure that it is fully installed and latched. 2. Remove and then replace the backpack tether in the tool and/or the backpack, ensuring that it is fully installed and latched at both connections. 3. Remove the battery pack from the backpack and charge it. 4. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 5. Allow the battery pack to dry or wipe it dry. 6. Disconnect the backpack tether and allow it to dry or wipe it dry. 7. Properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility and replace the battery pack. 8. Contact an Authorized Service Dealer.
The tool does not reach full power.	1. The battery pack charge capacity is too low. 2. The blower tubes are blocked. 3. The air vents are blocked.	1. Remove the battery pack from the backpack and fully charge the battery pack. 2. Check the blower tubes for debris and clean them. 3. Clean the air vents.
The battery pack loses charge quickly.	1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).

Notes:

California Proposition 65 Warning Information

What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.

What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

Why does Toro include this warning?

Toro has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. Toro provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from Toro products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, Toro has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if Toro does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.



Count on it.



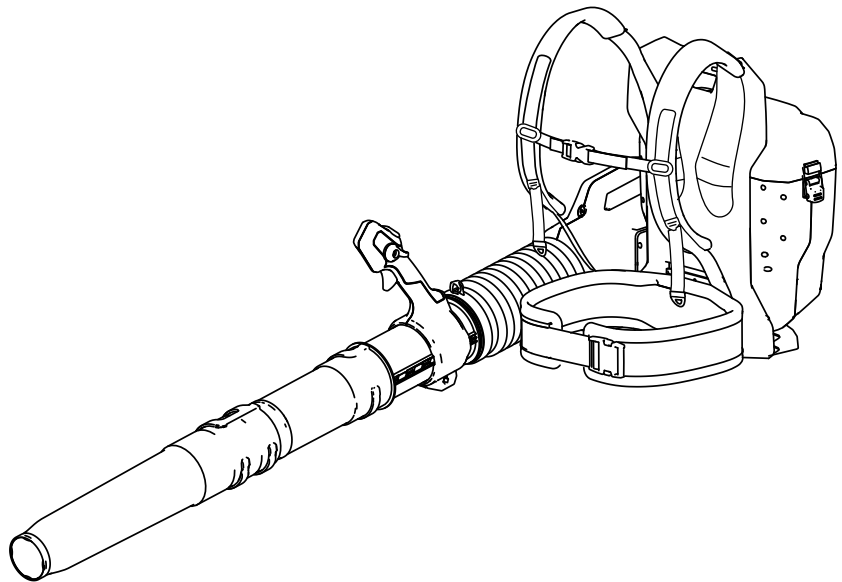
Count on it.

Manual del operador

Mochila y cañón soplador Revolution™ de 60 V

Nº de modelo 66100—Nº de serie 323000001 y superiores

Nº de modelo 66100T—Nº de serie 323000001 y superiores





Si necesita ayuda, consulte los vídeos instruccionales en www.Toro.com/support o llame al 1-888-384-9939 antes de devolver este producto.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

Esta combinación de mochila y soplador está indicado para el uso tanto por usuarios domésticos como por operadores profesionales. El soplador está diseñado para desplazar residuos ligeros, como hojas, en exteriores. La mochila está diseñada para proporcionar alimentación a las herramientas manuales compatibles de 60 V de Toro. Está diseñado para usar baterías de ion litio de 60 V de Toro. Estas baterías están diseñadas para ser cargadas únicamente con cargadores de batería de ion litio de 60 V de Toro.

El uso de estos productos para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

El Modelo 66100 no incluye batería ni cargador.

El Modelo 66100T incluye solamente el cañón soplador, sin mochila.

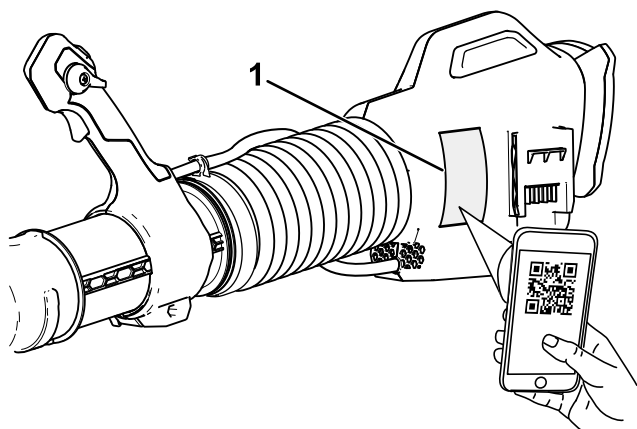
La mochila y el cable de conexión no son compatibles con aquellos productos que entran en contacto con la tierra (por ejemplo, herramientas para la retirada de nieve o cortacéspedes).

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

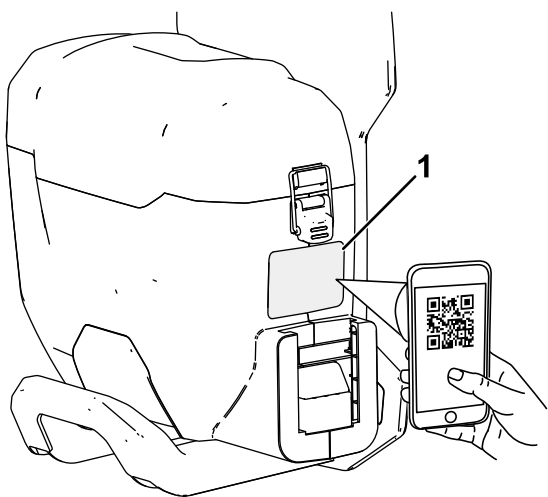
Si necesita asistencia técnica, piezas genuinas del fabricante o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con el Servicio de atención al cliente del fabricante y tenga a mano el número de serie y de modelo del producto.

Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.



g377663



g377638

Figura 1

1. Ubicación del número de modelo, el número de serie y el código QR

Nº de modelo _____
Nº de serie _____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) que aparece en este manual y en la máquina identifica mensajes de seguridad importantes que usted debe observar para evitar accidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le alerta ante acciones o situaciones inseguras, y va seguido de la palabra **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **CUIDADO**.

PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente, que si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar la muerte o lesiones graves.

CUIDADO: Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Seguridad

ADVERTENCIA – Cuando se utilizan herramientas de jardinería eléctricas, es necesario observar unas normas básicas de seguridad, incluyendo las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

Además de estas instrucciones, lea y observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad proporcionadas con la herramienta específica que vaya a usar antes de utilizar la mochila.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

I. Formación

1. El operador de la mochila es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con la mochila, la herramienta conectada, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
3. No permita que este dispositivo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada. Sólo permita que manejen o mantengan el dispositivo personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
4. Antes de utilizar la mochila, la herramienta conectada, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
5. Familiarícese con los controles y con el uso correcto de la mochila, la herramienta conectada, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y niños alejados de la zona de trabajo.
2. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
3. Si se enchufa el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios, puede causar un incendio o una descarga eléctrica. No conecte el cargador de la batería a una toma de corriente que no sea de 120 V. Para otros tipos de conexión, utilice un adaptador en el enchufe del accesorio del tipo correcto para la toma de corriente, si es necesario.
4. No utilice la mochila, la batería o el cargador de la batería si están dañados o han sido

modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.

5. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para cambiarlo.
6. Cargue la batería únicamente con el cargador de la batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
7. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
8. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. Podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
9. No utilice la mochila ni la herramienta conectada sin que todos los protectores y otros dispositivos de seguridad estén colocados y funcionen correctamente en la mochila y la herramienta.
10. Vestimenta adecuada – Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve prendas holgadas o joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Lleve una mascarilla en condiciones de mucho polvo.
11. Antes de utilizar una herramienta con la mochila, consulte en el *Manual del operador* de la herramienta conectada los requisitos de equipos de protección personal adicionales.

III. Operación

1. Evite entornos peligrosos – No utilice la herramienta bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados.
2. Utilice la herramienta correcta para su aplicación. El uso de la mochila o la herramienta acoplada para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
3. Evite el encendido accidental – Asegúrese de que el interruptor está en la posición de DESCONECTADO antes de conectar la herramienta a la mochila y manejar la herramienta. No transporte la herramienta con el dedo sobre el interruptor; no energice la herramienta con el interruptor en la posición de ENCENDIDO.
4. Utilice la mochila y la herramienta conectada únicamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.

5. Retire la batería de la mochila y desconecte la herramienta antes de ajustarla o cambiar de accesorio.
6. Mantenga las manos y los pies alejados de la abertura del soplador y de todas las piezas en movimiento.
7. Apague la herramienta, retire la batería de la mochila y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la herramienta o la mochila.
8. Retire cualquier batería de la mochila antes de dejar la mochila desatendida.
9. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
10. No intente alcanzar zonas demasiado alejadas – pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Camine, no corra nunca con la mochila.
11. Manténgase alerta—Esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con la mochila. No utilice la mochila si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
12. Asegúrese de que los orificios de ventilación están libres de residuos.
13. No introduzca ningún objeto en la abertura, ni utilice la herramienta con la abertura bloqueada. Mantenga la abertura libre de polvo, pelusas, pelo o cualquier otra cosa que pudiera reducir el flujo de aire.
14. Extreme las precauciones al utilizar el soplador para limpiar escaleras.
15. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
16. No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
17. CUIDADO – una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio, explosión o quemadura química.
 - No desmonte la batería.
 - Sustituya la batería únicamente por una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de

batería podría provocar un incendio o un riesgo de lesión.

- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. No descuide el mantenimiento de la herramienta y la mochila – Manténgalas siempre limpias y en buenas condiciones de uso para obtener el mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones al lubricar y cambiar de accesorio. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
2. Cuando la batería no se está utilizando, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que pudieran hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
3. Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
4. Apague la herramienta, retire la batería de la mochila y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la mochila o la herramienta.
5. Inspeccione la herramienta y la mochila en busca de piezas dañadas – si hay protectores u otras piezas dañadas, determine si el equipo funciona correctamente. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
6. Mantenga apretadas todas las fijaciones de la herramienta y de la mochila.
7. No intente reparar o mantener la mochila, la herramienta conectada, la batería o el cargador de la batería, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento usando piezas de repuesto idénticas para mantener el nivel de seguridad del producto.
8. Cuando la herramienta y la mochila no se están utilizando, guárdelas en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal145-2316

145-2316

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas; utilice protección ocular; no exponer a la lluvia.
2. Advertencia – mantenga a otras personas alejadas de la máquina en todas las direcciones.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.



decal145-2315

145-2315

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas; utilice protección ocular; no exponer a la lluvia.
2. Advertencia – mantenga a otras personas alejadas de la máquina en todas las direcciones.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.



decal145-3801

145-3801

1. Advertencia — lea el *Manual del operador*; no exponer a la lluvia.



decal145-3809

145-3809

1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.
2. Fallo de carga de la batería.



decal145-2317

145-2317

1. Estado de carga de la batería

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Descripción	Cant.	Uso
Cañón soplador	1	Ensamblaje de los tubos del soplador.
Sección de tubo central	1	
Sección de tobera	1	
Mochila	1	Instalación del cañón soplador.
Cañón soplador	1	

Ensamblaje de los tubos del soplador

1. Deslice las ranuras de la sección de tubo central del soplador sobre las clavijas del cilindro del tubo del soplador, y gire la sección central para sujetarla (Figura 3, A).

Nota: Con la clavija introducida a fondo en la ranura, las piezas deben quedar inmobilizadas, sin girar.

2. Coloque las ranuras de la sección de la tobera sobre las clavijas de la sección central y gire la tobera para sujetarla (Figura 3, B).

Nota: La tobera puede instalarse en posición extendida o estándar, dependiendo de las preferencias ergonómicas.

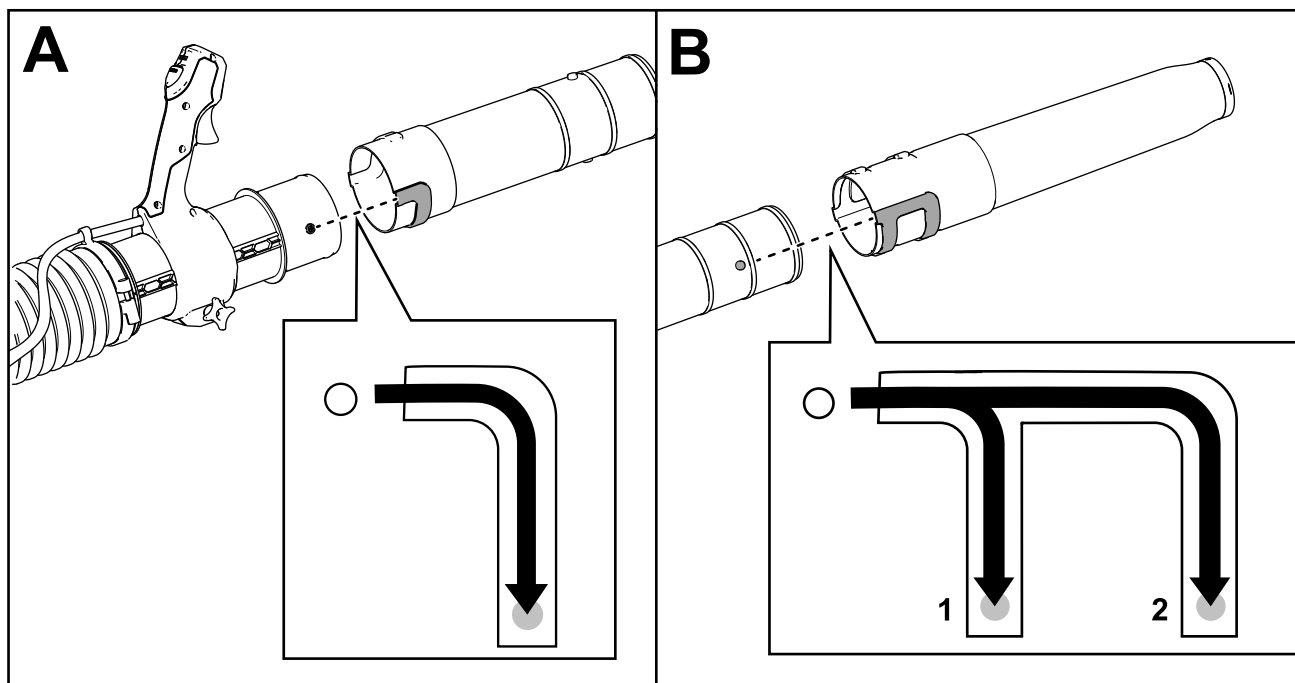


Figura 3

g365122

1. Posición extendida

2. Posición estándar

Instalación del cañón soplador en la mochila

Nota: La mochila también puede utilizarse para alimentar otras herramientas eléctricas usando el cable de conexión de la mochila Modelo 66005 (no incluido).

1. Alinee el cañón soplador con el conector de alimentación de la mochila (Figura 4).

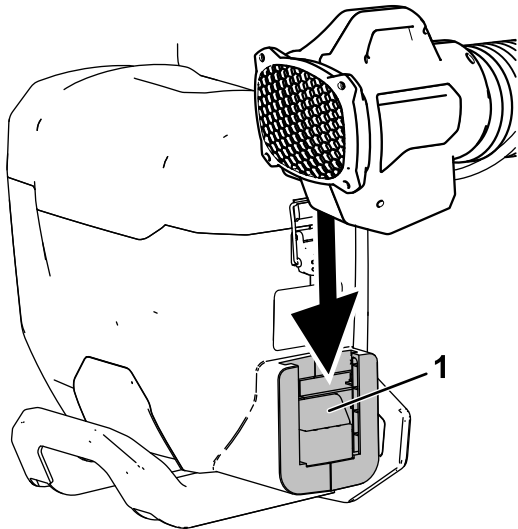


Figura 4

g365156

1. Conector de alimentación de la mochila

2. Presione el botón del enganche del soplador e introduzca el cañón en la mochila hasta que encaje en su sitio con un 'clic' (Figura 5).

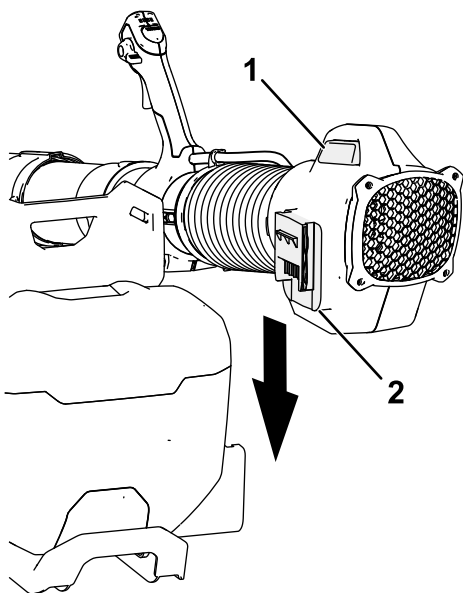
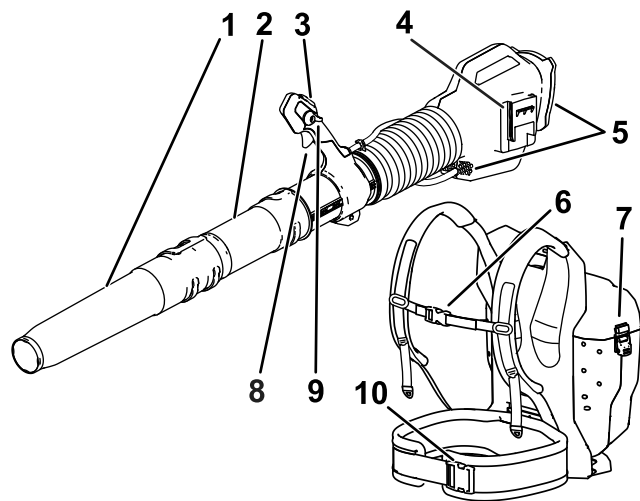


Figura 5

g365155

1. Botón de enganche del soplador
2. Conector del soplador

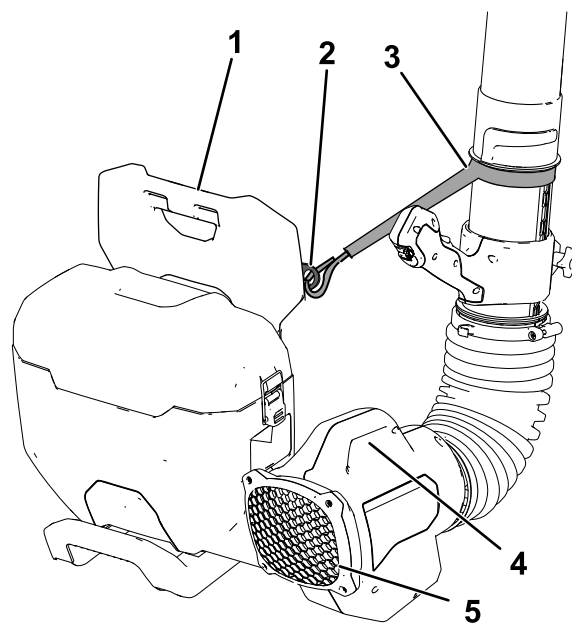
El producto



g366972

Figura 6

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Sección de tobera | 6. Hebilla de la correa pectoral |
| 2. Sección de tubo central | 7. Cierre de la tapa de la batería |
| 3. Botón turbo | 8. Gatillo |
| 4. Conector del soplador | 9. Bloqueo de velocidad |
| 5. Orificios de ventilación del soplador | 10. Hebilla del cinturón |



g386221

Figura 7

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Asa de la mochila | 4. Asa de enganche del soplador |
| 2. Pestaña de la mochila | 5. Orificio de ventilación trasero del cañón soplador |
| 3. Correa del soplador | |

Especificaciones

Modelo	66100 y 66100T
Voltaje nominal	Máximo 60 VCC, nominal 54 VCC
Longitud total (con el cañón en la posición extendida)	157.5 cm (62")
Peso (con cañón, sin baterías)	7.9 kg (17.4 libras)
Peso (sin cañón ni baterías)	4.2 kg (9.3 libras)
Tipo de cargador	Cargadores de 60 V de Toro
Tipo de batería	Baterías de 60 V de Toro

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)*
Utilice la batería a	Entre -30 °C y 49 °C (-22 °F y 120 °F)
Utilice el soplador y la mochila a	0 °C a 49 °C (32 °F a 120 °F)

*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

Operación

Ajuste de la posición de la mochila

1. Dóblese por la cintura y colóquese las hombreras de manera que la mochila descance cómodamente sobre la espalda, y conecte y apriete la hebilla del cinturón de cadera para que no se mueva (Figura 8 y Figura 9).

Nota: La altura de la correa pectoral es ajustable.



Figura 8

g395681

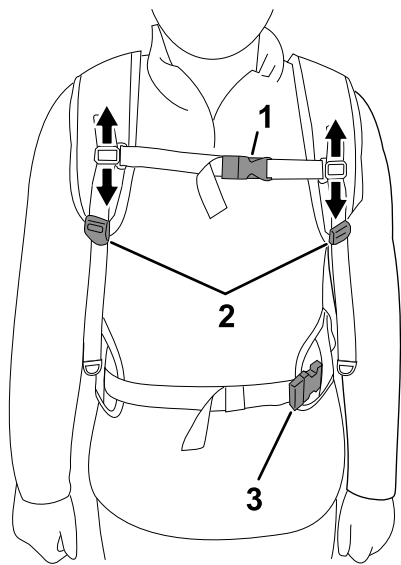


Figura 9

g377912

- | | |
|---|--|
| 1. Tensor y hebilla de la correa pectoral | 3. Tensor y hebilla del cinturón de cadera |
| 2. Tensor de la hombrera | |

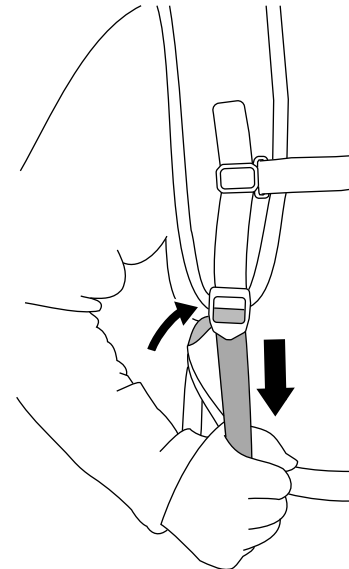


Figura 11

g377918

2. Conecte y ajuste la altura de la correa pectoral.
3. Incorpórese y vuelva a apretar el cinturón de cadera para asegurarse de que quede ajustada (Figura 10).

Nota: El acolchado del cinturón de cadera debe descansar encima de o en el centro de las caderas.

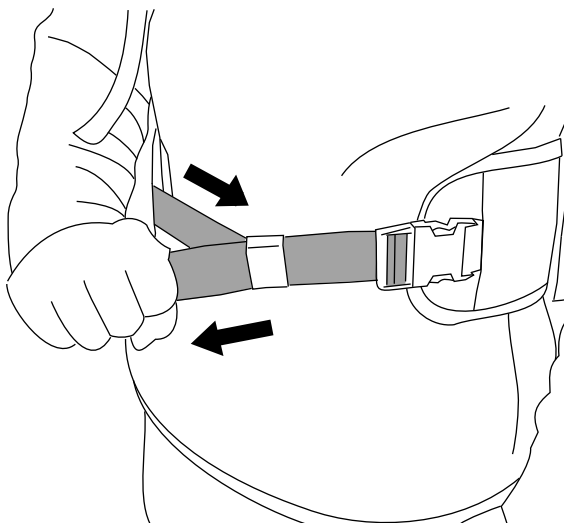


Figura 10

g377930

4. Tire hacia abajo del tensor de cada hombrera hasta que las hombreras estén ajustadas (Figura 11).

5. Apriete la correa pectoral hasta que quede ajustada (Figura 12).

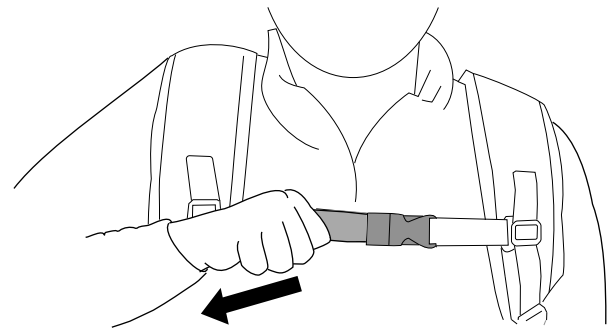


Figura 12

g379322

6. Si las hombreras o las correas que soportan el peso están demasiado apretadas, presione hacia arriba sobre los tensores para alargar la correa (Figura 13).

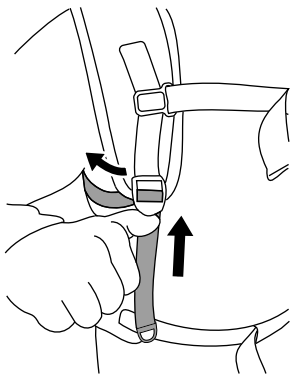


Figura 13

g377942

Ajuste de la posición de la empuñadura del soplador

La posición de la empuñadura del soplador es ajustable; con la mochila puesta, haga lo siguiente:

1. Afloje el pomo de la empuñadura del soplador girándolo en sentido antihorario.
2. Mueva la empuñadura del soplador hacia adelante o hacia atrás en el carril a una posición que le sea cómoda.
3. Apriete el pomo de la empuñadura del soplador girándolo en sentido horario para fijar la empuñadura en la posición nueva.

7. Si el cinturón de cadera está demasiado apretado, empuje lateralmente sobre el tensor para alargar el cinturón (Figura 14).

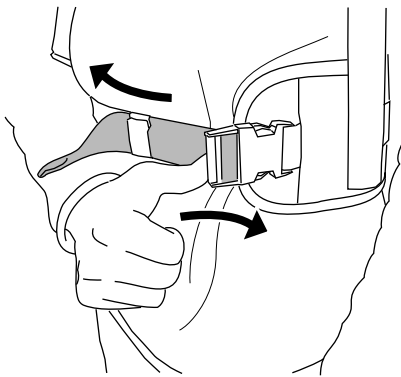


Figura 14

g377944

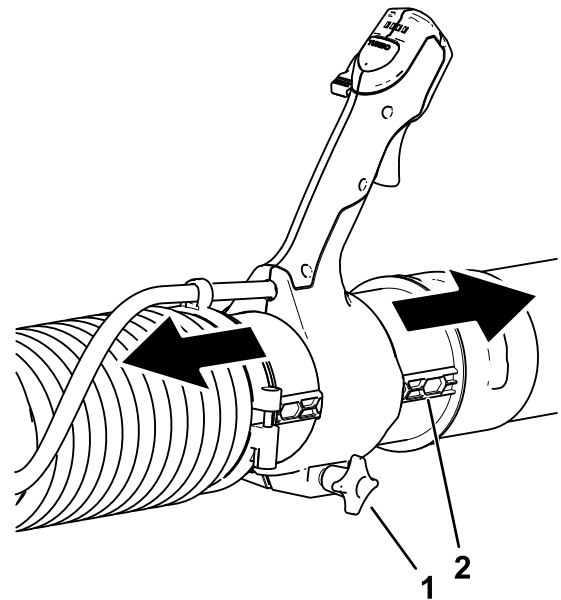


Figura 16

g365095

8. Si la correa pectoral está demasiado apretada, presione lateralmente sobre el tensor para alargar las correas (Figura 14).

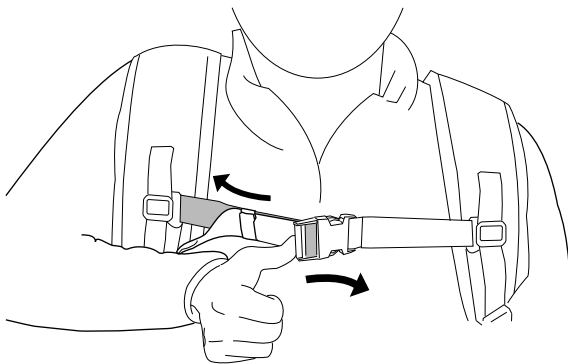


Figura 15

g386220

1. Pomo de la empuñadura
2. Carril de la empuñadura del soplador

Nota: La empuñadura del soplador también puede girarse 90° hacia un lado u otro.

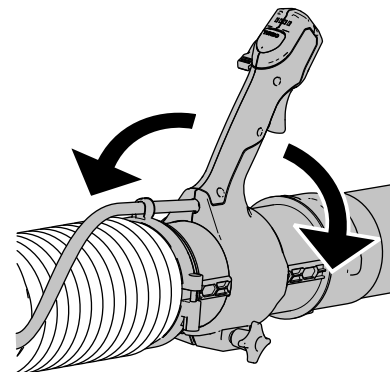


Figura 17

g379311

9. Ajuste la posición de la empuñadura del soplador según sus preferencias; consulte [Ajuste de la posición de la empuñadura del soplador](#) (página 12).
10. Repita los ajustes de este procedimiento hasta que la posición de la mochila sea cómoda.

Cómo arrancar el soplador

⚠ ADVERTENCIA

El soplador puede arrojar residuos, que podrían causar graves lesiones personales a usted o a otras personas.

- No sople objetos duros como clavos o pernos.
- No utilice el soplador cerca de otras personas o animales domésticos.
- Esté atento al sentido del chorro de aire (por ejemplo, no lo dirija hacia otras personas, ventanas, automóviles, etc.). Utilice la mínima velocidad posible.
- Extreme el cuidado al soplar residuos en escaleras u otros lugares de espacio reducido.

⚠ ADVERTENCIA

El uso indebido de la mochila, el cable de conexión de la mochila o una herramienta conectada puede suponer un riesgo de lesiones.

Lea y siga el Manual del operador de la mochila y de la herramienta concreta antes de usar el cable de conexión con la mochila.

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la parte trasera y la cara inferior del cañón soplador están libres de polvo y residuos.
2. Asegúrese de que el orificio de ventilación de la parte inferior de la mochila está libre de polvo y residuos ([Figura 18](#)).

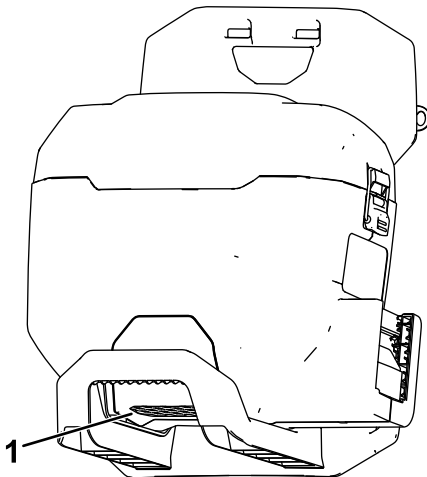
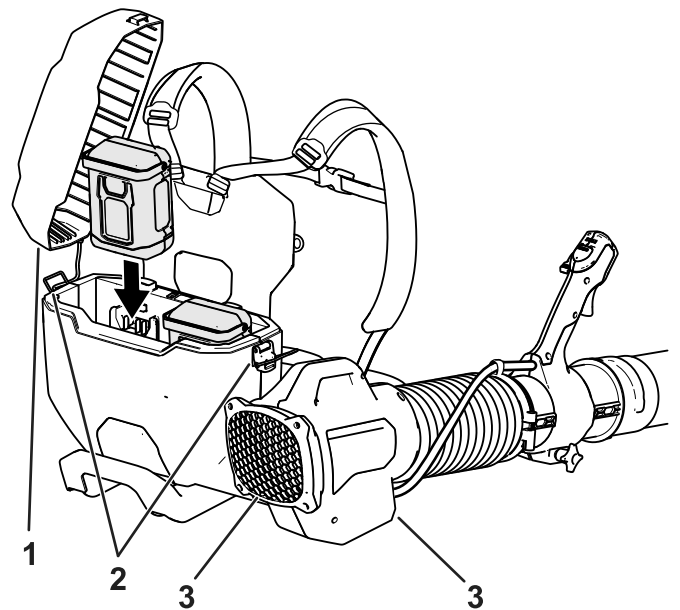


Figura 18

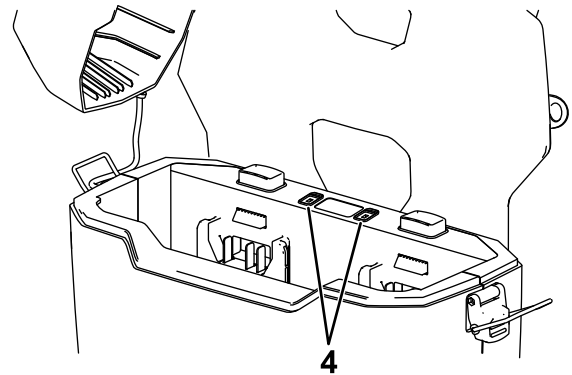
g378372

1. Orificio de ventilación de la mochila

3. Coloque la mochila sobre una superficie nivelada.
4. Tire hacia arriba de las pestañas para abrir los cierres que sujetan la tapa de la batería, y aparte la tapa.
5. Alinee el hueco de la parte trasera de la batería con cualquiera de los orificios de la batería de la mochila.
6. Introduzca la batería en la mochila hasta que esté completamente asentada y bloqueada ([Figura 19](#)).



g377917



g378297

Figura 19

1. Tapa de la batería
 2. Cierres de la tapa de la batería
 3. Orificio de ventilación del soplador
 4. Indicadores de solución de problemas de la batería
-
7. Coloque la tapa de la batería sobre la mochila y sujétela usando los dos cierres.
 8. Póngase la mochila y sujete las hombreras; consulte [Ajuste de la posición de la mochila](#) ([página 10](#)).

- Para arrancar el soplador, apriete el gatillo de velocidad variable (Figura 20).

Nota: Active el bloqueo de velocidad para mantener la máquina encendida sin tener que apretar el gatillo de velocidad variable (Figura 20).

Los indicadores de estado de carga de la batería indican la carga restante de la mochila.

Importante: Asegúrese de que el bloqueo de velocidad está desactivado antes de retirar la mochila o retirar las baterías de la máquina.

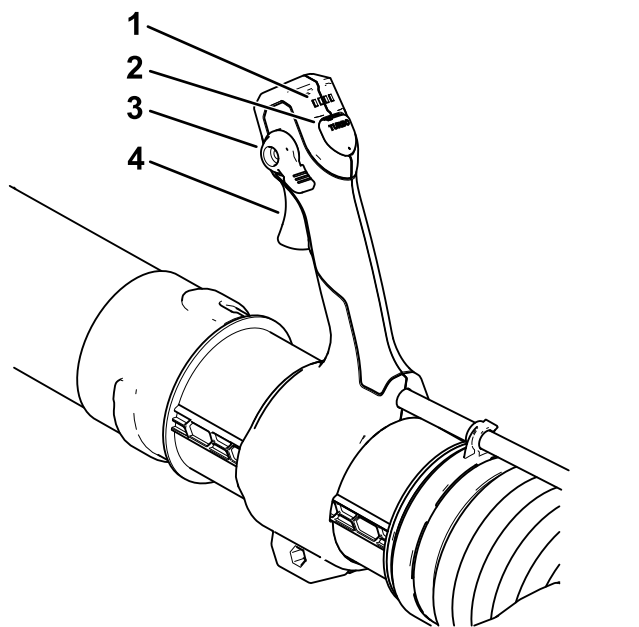


Figura 20

g365089

- | | |
|--|--|
| 1. Indicadores del estado de carga de la batería | 3. Bloqueo de velocidad (mostrado en la posición de APAGADO) |
| 2. Botón de potencia turbo | 4. Gatillo de velocidad variable |

Cómo ajustar la velocidad del aire del soplador

Para ajustar la velocidad del aire mientras sopla, utilice el gatillo de velocidad variable (Figura 20).

Para obtener el máximo rendimiento (velocidad de aire), presione el gatillo, luego mantenga pulsado el botón de potencia turbo durante el tiempo deseado (Figura 20).

Para mantener la velocidad actual del aire, active el bloqueo de velocidad (Figura 20).

Importante: Asegúrese de que el bloqueo de velocidad está desactivado antes de retirar la mochila o retirar las baterías de la máquina.

Cómo apagar el soplador

Para apagar el soplador, desactive el bloqueo de velocidad (si lo está usando) y suelte el gatillo de velocidad variable (Figura 21).

Si alguna vez necesita quitarse la mochila rápidamente, desconecte las hebillas de apertura rápida como se indica a continuación:

- Presione hacia dentro los lados de las hebillas (Figura 21, A).
- Deje que las hebillas se desconecten (Figura 21, B).

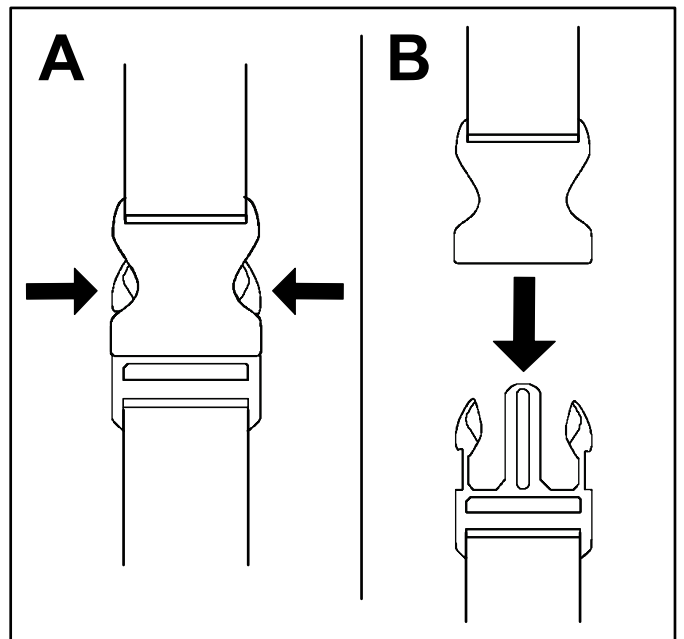


Figura 21

g340477

- Quítese las hombreras y coloque la mochila en el suelo.

Importante: Asegúrese de que el bloqueo de velocidad está desactivado antes de retirar la mochila o retirar las baterías de la máquina.

Cuando no esté utilizando el soplador o lo esté transportando hacia o desde el área de trabajo, retire la(s) batería(s).

Retirada de las baterías de la mochila

1. Coloque la mochila sobre una superficie nivelada.
2. Tire hacia arriba de las pestañas para abrir los cierres que sujetan la tapa de la batería, y aparte la tapa.
3. Presione hacia abajo el botón de enganche de la batería y levante la batería (o las baterías) para retirarlas de la mochila (Figura 22).

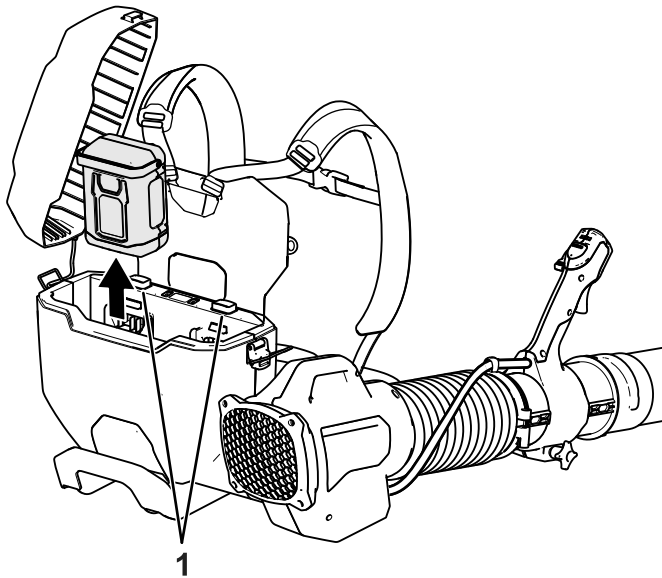


Figura 22

g377916

1. Botones de enganche de las baterías

Desconexión del cañón soplador de la mochila

Pulse el botón del enganche del soplador y tire hacia arriba del cañón soplador para separarlo de la mochila (Figura 23).

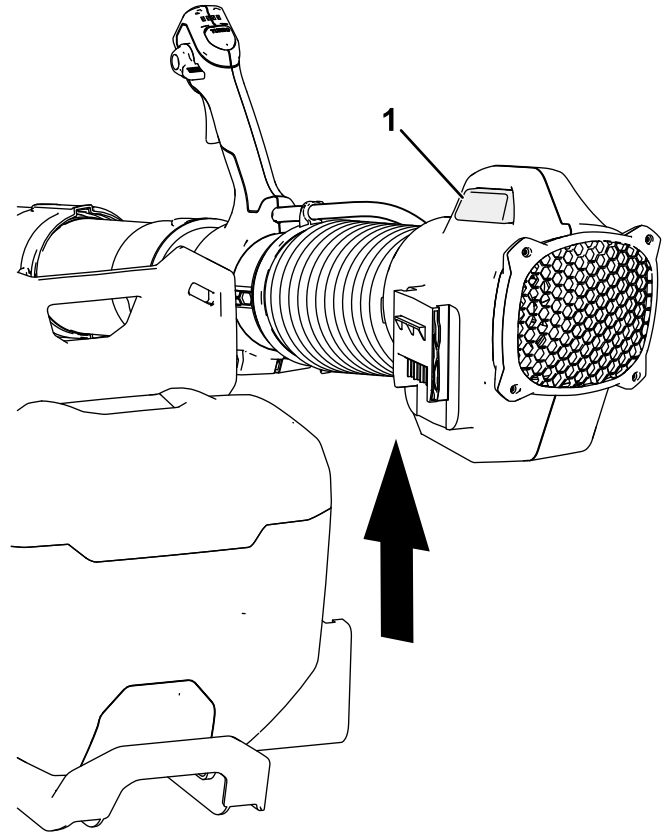


Figura 23

g365154

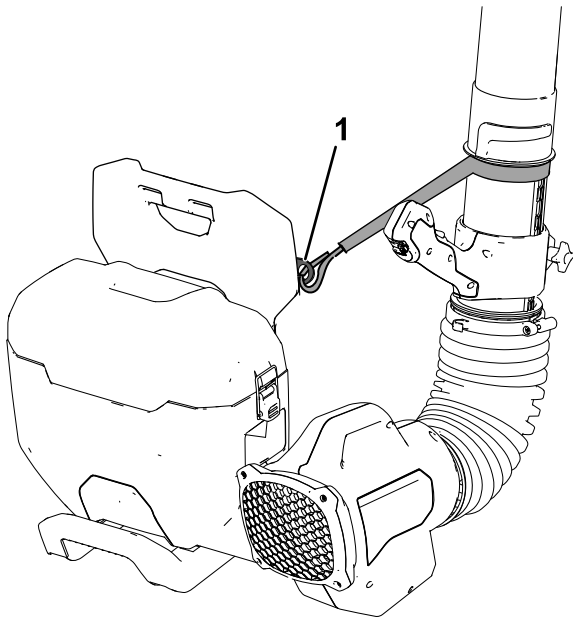
1. Botón de enganche del soplador

Almacenamiento

Importante: Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 10\)](#).

Importante: Si va a almacenar la batería fuera de temporada, retire la batería de la herramienta y cargue la batería hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la herramienta, cargue la batería hasta que se encienda el indicador izquierdo del cargador en verde, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería cambien a verde.

Mientras el cañón soplador está acoplado a la mochila, puede almacenarse o transportarse en posición vertical; enganche la correa incluida a la pestaña de la mochila ([Figura 24](#)).



g378367

Figura 24

1. Pestaña de la mochila

- Después del uso, desconecte el producto de la fuente de alimentación (es decir, retire la batería de la mochila) y compruebe si hay daños.
- No almacene la herramienta con la batería instalada.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Retire siempre la batería de la herramienta antes de inspeccionar, limpiar, localizar averías o realizar mantenimiento de la herramienta.

Problema	Posible causa	Acción correctora
Un indicador LED de la mochila está rojo.	1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Desconecte la batería y trasládelo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).
Un indicador LED de la mochila parpadea en rojo.	1. Hay un error de comunicaciones entre la batería y la mochila. 2. La batería está dañada.	1. Retire la batería de la mochila y espere 10 segundos. Instale la batería, y si el indicador LED de la batería sigue parpadeando en rojo, pruebe de nuevo; si el indicador LED de la batería sigue parpadeando en rojo después de 2 intentos, elimine la batería correctamente en una instalación de reciclado de baterías. 2. Elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías y sustituya la batería.
El indicador LED del cañón soplador parpadea.	1. Hay un posible problema eléctrico con la mochila, la herramienta o la batería.	1. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La herramienta no funciona, o funciona de forma intermitente.	1. La batería no está correctamente instalada en la mochila. 2. El cable de conexión de la mochila no está correctamente instalado en la herramienta o en la mochila. 3. La batería no está cargada. 4. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 5. Hay humedad en los cables de la batería. 6. Hay humedad en los conductores del cable de conexión de la mochila. 7. La batería está dañada. 8. Hay otro problema eléctrico con la mochila, la herramienta o la batería.	1. Retire la batería y luego vuelva a colocarla en la mochila, asegurándose de que está correctamente instalada y bloqueada. 2. Retire y luego vuelva a enchufar el cable de conexión en la herramienta y/o la mochila, asegurándose de que está correctamente instalado y bloqueado en ambas conexiones. 3. Retire la batería de la mochila y cárguela. 4. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F). 5. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 6. Desconecte el cable de conexión de la mochila y deje que se seque o séquela con un paño. 7. Elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías y sustituya la batería. 8. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La herramienta no alcanza la potencia completa.	1. La batería está casi descargada. 2. Los tubos del soplador están obstruidos. 3. Los orificios de ventilación están obstruidos.	1. Retire la batería de la mochila y cargue la batería completamente. 2. Compruebe la presencia de residuos en los tubos del soplador y límpielos. 3. Limpie los orificios de ventilación.
La batería se descarga rápidamente.	1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.



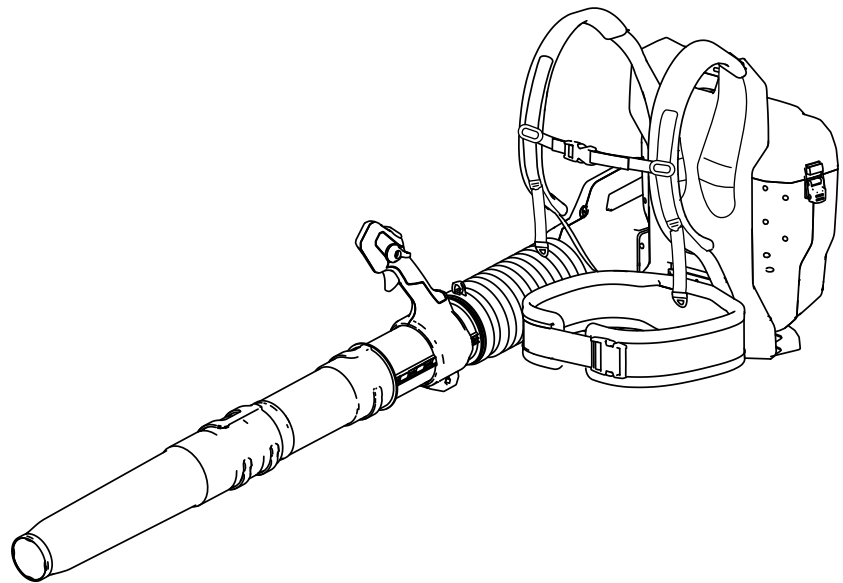
Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Canon souffleur et bloc dorsal Revolution™ de 60 V

N° de modèle 66100—N° de série 323000001 et suivants

N° de modèle 66100T—N° de série 323000001 et suivants





Si vous avez besoin d'aide, visionnez les vidéos d'instruction sur www.Toro.com/support ou appelez le 1-888-384-9939 avant de renvoyer ce produit.

▲ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Le bloc dorsal et son attache ne sont pas compatibles avec les produits aratoires (outils de déneigement ou tondeuses à gazon par exemple).

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Introduction

Cet ensemble bloc dorsal/souffleur est destinée au grand-public et aux professionnels. Le souffleur permet de déblayer les débris assimilables aux feuilles en extérieur, selon les besoins. Le bloc dorsal est conçu pour alimenter les outils portables Toro de 60 V compatibles. Elle fonctionne avec les batteries ion-lithium Toro de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec les chargeurs de batteries ion-lithium Toro de 60 V.

L'utilisation de ces produits à d'autres fins que celles prévues peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Le modèle 66100T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

Le modèle 66100T comprend seulement le canon souffleur; il ne comprend pas de bloc dorsal.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur agréé ou le service client du constructeur. La **Figure 1** indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.

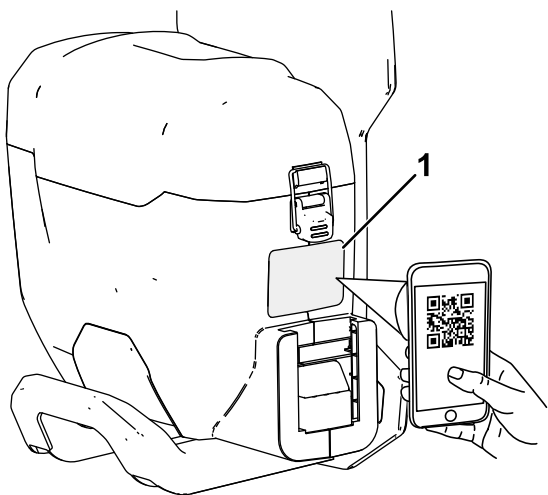
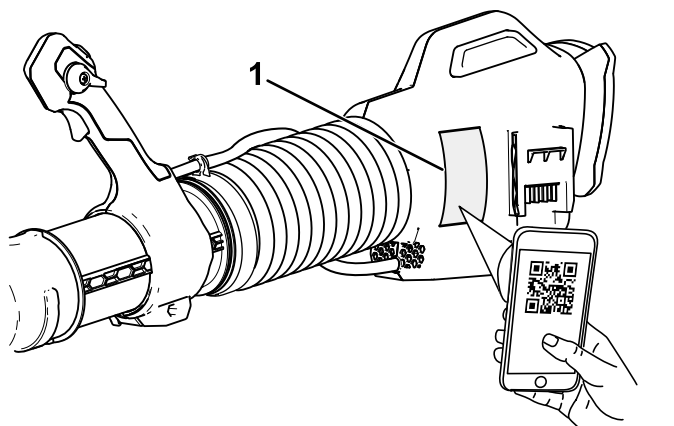


Figure 1

1. Emplacement du numéro de modèle, du numéro de série et du code QR

N° de modèle _____
N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (**Figure 2**) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



Figure 2
Symbole de sécurité

g000502

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER : Signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION : Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE : Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Sécurité

ATTENTION – Quand vous utilisez des outils de jardinage électriques, respectez toujours les précautions élémentaires pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, notamment :

Outre ces instructions, vous devez toujours lire et respecter les mises en garde et les consignes de sécurité qui accompagnent l'outil spécifique que vous allez utiliser avant de mettre le bloc dorsal en service.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

I. Formation à l'utilisation

1. L'utilisateur du bloc dorsal est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
2. N'autorisez pas les enfants à jouer avec le bloc dorsal, l'outil connecté, la batterie ou le chargeur de batterie; certaines législations imposent un âge minimum pour les utilisateurs.
3. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de cet appareil à des enfants ou à des personnes non compétentes. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de l'appareil, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser l'appareil ou à en faire l'entretien.
4. Avant d'utiliser le bloc dorsal, l'outil connecté, la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui figurent sur ces produits.
5. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte du bloc dorsal, de l'outil connecté, de la batterie et du chargeur de batterie.

II. Avant l'utilisation

1. N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail.
2. Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.
3. Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie à une prise qui n'est pas de 120 V. Ne branchez pas le chargeur de batterie à une prise autre que 120 V. Pour un autre mode de connexion, vous pouvez, au besoin, utiliser un adaptateur configuré correctement pour la prise.

4. N'utilisez pas le bloc dorsal, la batterie ou le chargeur de batterie s'ils sont endommagés ou modifiés, car ils pourraient se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
5. Si le cordon d'alimentation relié au chargeur de batterie est endommagé, contactez un dépositaire-réparateur agréé pour le faire remplacer.
6. Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
7. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien aéré.
8. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
9. N'utilisez pas le bloc dorsal et l'outil connecté s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont défectueux.
10. Portez des vêtements adéquats – Portez une tenue appropriée, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pendants qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Portez un masque antipoussière si l'atmosphère est poussiéreuse.
11. Lorsque vous utilisez un bloc dorsal pour alimenter un outil, consultez le *Manuel de l'utilisateur* de l'outil connecté pour connaître les exigences supplémentaires concernant les équipements de protection individuelle.

III. Utilisation

1. Évitez les environnements dangereux – n'utilisez pas l'outil sous la pluie ou dans des endroits humides ou détrempés.
2. Utilisez l'outil correct pour la tâche à accomplir – l'utilisation du bloc dorsal ou de l'outil connecté à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour toute personne à proximité.
3. Évitez tout démarrage accidentel – assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT avant de brancher le bloc dorsal et de manipuler l'outil. Ne gardez pas le doigt sur l'interrupteur quand vous transportez l'outil et ne mettez pas l'outil sous tension quand l'interrupteur est en position MARCHÉ.

4. Utilisez le bloc dorsal et l'outil connecté uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
 5. Retirez la batterie du bloc dorsal et débranchez l'outil avant de le régler ou de changer d'accessoire.
 6. N'approchez jamais les mains ou les pieds de l'ouverture du souffleur et des pièces mobiles.
 7. Arrêtez l'outil, retirez la batterie du bloc dorsal et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou ranger l'outil ou le bloc dorsal.
 8. Retirez la ou les batteries du bloc dorsal chaque fois que vous le laissez sans surveillance.
 9. Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir. Un outil électrique adapté donnera de meilleurs résultats et sera moins dangereux s'il est utilisé dans les limites prévues.
 10. Ne travaillez pas trop loin devant vous – gardez toujours les pieds solidement ancrés au sol et maintenez votre équilibre, en particulier sur les terrains en pente. Avancez toujours à une allure normale avec le bloc dorsal, ne courez pas.
 11. Restez alerte – concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le bloc dorsal. N'utilisez pas le bloc dorsal si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
 12. Vérifiez toujours que les prises d'air sont dégagées.
 13. N'insérez aucun objet dans l'ouverture du souffleur et n'utilisez pas l'outil si l'ouverture est bouchée. Gardez l'ouverture libre de poussière, peluches, cheveux ou de toute autre saleté qui pourrait gêner la circulation de l'air.
 14. Faites preuve d'une extrême prudence quand vous utilisez le souffleur pour nettoyer les marches d'un escalier.
 15. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
 16. N'exposez pas les batteries ou les outils au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
 17. PRUDENCE – la batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.
- Ne démontez pas la batterie.
 - Remplacez toujours la batterie par une batterie Toro d'origine; l'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un incendie ou des blessures.
 - Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au dernier moment avant de les utiliser.

IV. Entretien et remisage

1. Assurez le bon entretien de l'outil et du bloc dorsal – gardez-les propres et en bon état pour assurer des performances optimales et réduire les risques de blessure. Suivez les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse.
2. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous et vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
3. N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles.
4. Arrêtez l'outil, retirez la batterie du bloc dorsal et attendez l'arrêt complet de tout mouvement avant de régler, réviser, nettoyer ou ranger l'outil ou le bloc dorsal.
5. Vérifiez si des pièces de l'outil et du bloc dorsal sont endommagées – si vous constatez que des capots, ou d'autres pièces, sont endommagés, déterminez si cela gênera le bon fonctionnement des deux éléments. Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou grippée, et qu'aucune pièce n'est cassée, mal fixée ou présente tout autre défaut susceptible d'en affecter le fonctionnement. Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un dépositaire-réparateur agréé.
6. Maintenez toutes les fixations de l'outil et du bloc dorsal bien serrées.
7. Respectez toujours les instructions pour réviser ou réparer le bloc dorsal, l'outil connecté, la batterie ou le chargeur de batterie. Pour assurer l'entretien sécuritaire du produit, ne le confiez qu'à un dépositaire-réparateur agréé utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.
8. Lorsque l'outil et le bloc dorsal ne servent pas, rangez-les dans un local sûr et sec, et hors de la portée des enfants.

**CONSERVEZ CES
INSTRUCTIONS**

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

1

2 **3**

⚠ WARNING To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use. For household use only. Store indoors. For use with approved TORO 60V accessories, batteries & charger models.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez la batterie quand vous ne l'utilisez pas. Réservez à l'usage domestique. Remisez à l'intérieur. À utiliser avec les accessoires, batteries et modèles de chargeurs TORO 60V approuvés.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones a personas, retire la batería cuando no esté en uso. Únicamente para uso doméstico. Almacenar en espacios interiores. Para su uso con modelos aprobados de baterías y cargadores TORO de 60 V.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov. For more information, please visit www.ttoro.com/CAProp65

⚠ AVERTISSEMENT: Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - www.P65Warnings.ca.gov. Pour plus d'informations, veuillez visiter www.ttoro.com/CAProp65

⚠ ADVERTENCIA: Cáncer y Daño Reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov. Para obtener más información, visite www.ttoro.com/CAProp65

60V MAX* DC BLOWER / VENTILATEUR / SOPLADOR

*60VDC MAXIMUM / 54VDC NOMINAL
*60 VDC MAXIMUM / 54 VDC NOMINALE
*60 VDC MÁXIMA / 54 VDC NOMINAL

Conforms to / Conforme à la norme / Cumple la norma UL STD 1017
Certified to / Certifié / Homologada según CSA STD C22.2 #243 800797

THE TORO COMPANY
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA
PATENT: www.ttoro.com
Country of Origin: China

Model: **66100T**
Date Code:
Serial Number:
Número de serie / Número de Serie:

145-2316

decal145-2316

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*; n'approchez pas des pièces en mouvement; laissez toutes les protections et tous les capots en place; protégez-vous les yeux; n'exposez pas à la pluie.
2. Attention – n'autorisez personne à s'approcher de l'outil, quelle que soit la direction.
3. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.

1

2 **3**

⚠ WARNING To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use. For household use only. Store indoors. For use with approved TORO 60V accessories, batteries & charger models.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez la batterie quand vous ne l'utilisez pas. Réservez à l'usage domestique. Remisez à l'intérieur. À utiliser avec les accessoires, batteries et modèles de chargeurs TORO 60V approuvés.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones a personas, retire la batería cuando no esté en uso. Únicamente para uso doméstico. Almacenar en espacios interiores. Para su uso con modelos aprobados de baterías y cargadores TORO de 60 V.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov. For more information, please visit www.ttoro.com/CAProp65

⚠ AVERTISSEMENT: Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - www.P65Warnings.ca.gov. Pour plus d'informations, veuillez visiter www.ttoro.com/CAProp65

⚠ ADVERTENCIA: Cáncer y Daño Reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov. Para obtener más información, visite www.ttoro.com/CAProp65

60V MAX* DC BLOWER / VENTILATEUR / SOPLADOR

*60VDC MAXIMUM / 54VDC NOMINAL
*60 VDC MAXIMUM / 54 VDC NOMINALE
*60 VDC MÁXIMA / 54 VDC NOMINAL

Conforms to / Conforme à la norme / Cumple la norma UL STD 1017
Certified to / Certifié / Homologada según CSA STD C22.2 #243 800797

THE TORO COMPANY
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA
PATENT: www.ttoro.com
Country of Origin: China

Model: **66100**
Date Code:
Serial Number:
Número de serie / Número de Serie:

145-2315

decal145-2315

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*; n'approchez pas des pièces en mouvement; laissez toutes les protections et tous les capots en place; protégez-vous les yeux; n'exposez pas à la pluie.
2. Attention – n'autorisez personne à s'approcher de l'outil, quelle que soit la direction.
3. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.



decal145-3801

145-3801

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*, ne pas exposer à la pluie.



decal145-3809

145-3809

1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
2. Anomalie de charge de la batterie.



decal145-2317

145-2317

1. État de charge de la batterie

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Description	Qté	Utilisation
Canon souffleur	1	Assemblage des tubes du souffleur.
Tube central	1	
Embout	1	
Bloc dorsal	1	Installation du canon souffleur.
Canon souffleur	1	

Assemblage des tubes du souffleur

1. Glissez les fentes du tube central par dessus les ergots du cylindre du souffleur et tournez le tube central pour le fixer en place (A de [Figure 3](#)).

Remarque: Lorsque l'ergot est complètement tourné dans la fente, les deux éléments ne devraient pas pouvoir tourner.

2. Glissez les fentes de l'embout par dessus les ergots du tube central et tournez l'embout pour le fixer en place (B de [Figure 3](#)).

Remarque: L'embout peut être installé en position allongée ou standard selon la préférence ergonomique.

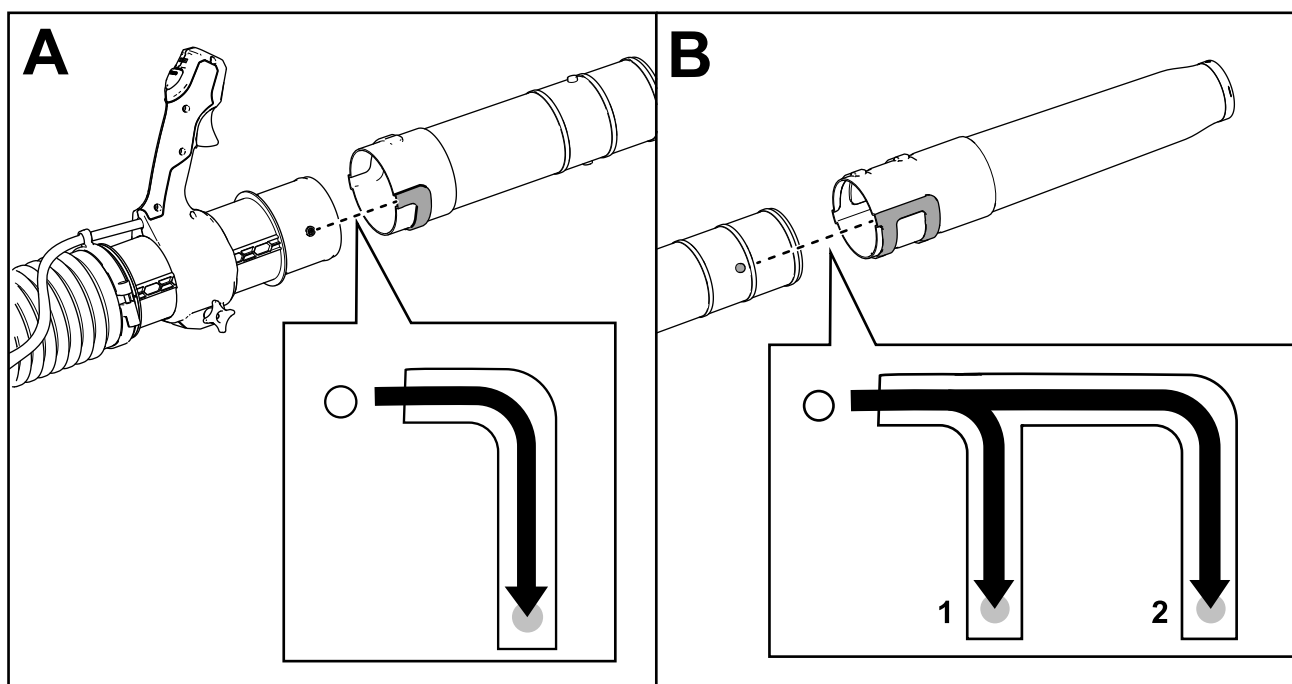


Figure 3

g365122

1. Position allongée

2. Position standard

Installation du canon souffleur sur le bloc dorsal

Remarque: Le bloc dorsal peut aussi être utilisé pour alimenter d'autres outils en utilisant l'attache modèle 66005 (non incluse).

1. Placez le canon souffleur en face de la prise d'alimentation du bloc dorsal (Figure 4).

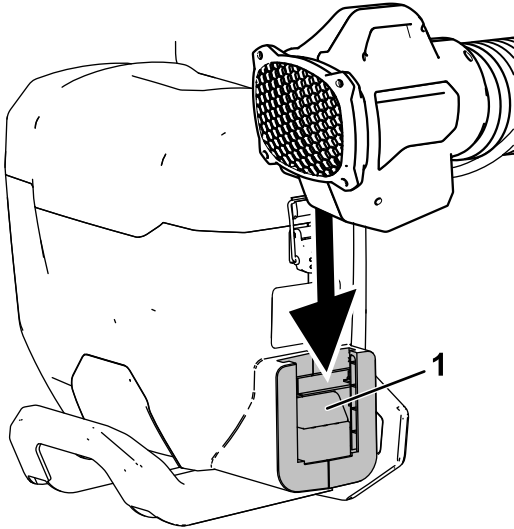


Figure 4

g365156

1. Prise d'alimentation du bloc dorsal

2. Appuyez sur le bouton de verrouillage du souffleur et poussez le canon dans le bloc dorsal jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place (Figure 5).

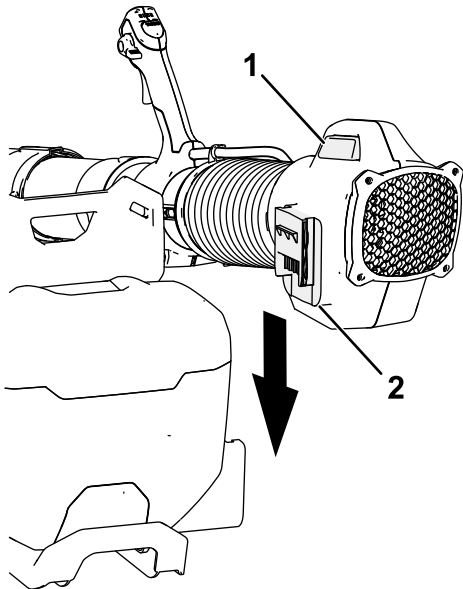
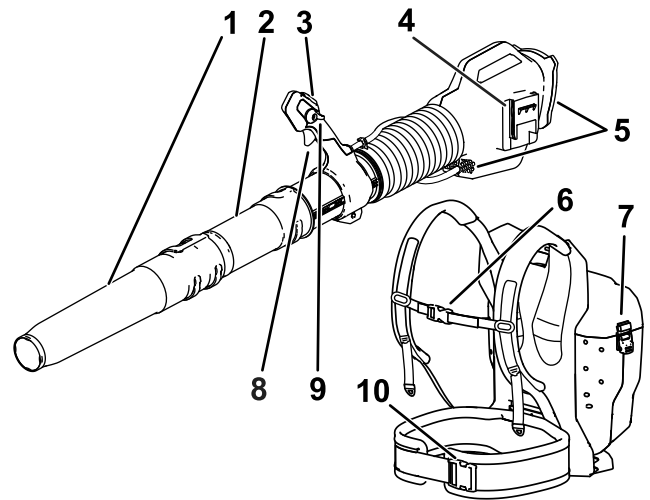


Figure 5

g365155

1. Bouton de verrouillage du souffleur
2. Connexion du souffleur

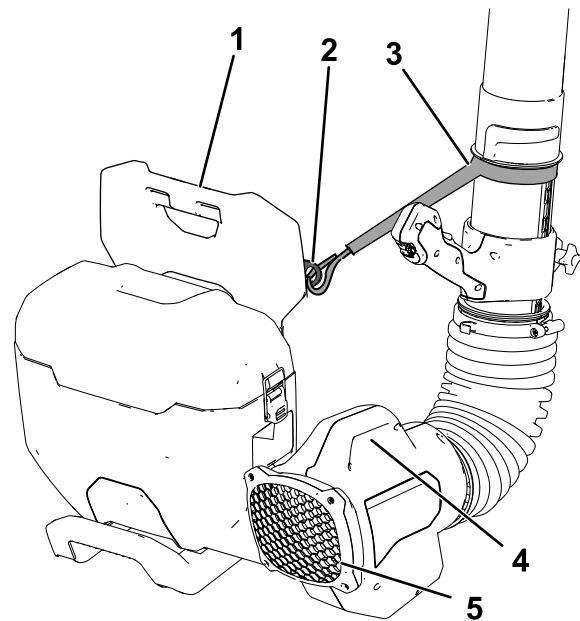
Vue d'ensemble du produit



g366972

Figure 6

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Embout | 6. Boucle de sangle de poitrine |
| 2. Tube central | 7. Verrou du couvercle de la batterie |
| 3. Bouton Turbo | 8. Gâchette |
| 4. Connexion du souffleur | 9. Blocage de vitesse |
| 5. Prises d'air du souffleur | 10. Boucle de ceinture |



g386221

Figure 7

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Poignée du bloc dorsal | 4. Poignée de verrouillage du souffleur |
| 2. Languette du bloc dorsal | 5. Prise d'air arrière du canon souffleur |
| 3. Sangle du souffleur | |

Caractéristiques techniques

Modèle	66100 et 66100T
Tension nominale	60 V c.c. maximum, 54 V c.c. nominal
Longueur hors tout (canon en position allongée)	157,5 cm (62 po)
Poids (avec canon, sans batteries)	7,9 kg (17,4 lb)
Poids (sans canon ou batteries)	4,2 kg (9,3 lb)
Type de chargeur	Chargeurs Toro de 60 V
Type de batterie	Batteries Toro de 60 V

Plages de température adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F)*
Utiliser la batterie entre	-30 °C (-22 °F) et 49 °C (120 °F)
Utiliser le souffleur et le bloc dorsal entre	0 °C (32 °F) et 49 °C (120 °F)

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Accessoires/outils

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou distributeur agréé, ou rendez-vous sur le site www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

Utilisation

Réglage de la position du bloc dorsal

1. Penchez-vous et enfiler les sangles d'épaules de sorte que le bloc dorsal repose confortablement sur votre dos. Attachez et serrez ensuite la boucle de la ceinture pour que le bloc reste en place (Figure 8 et Figure 9).

Remarque: La hauteur de la sangle de poitrine est réglable.



Figure 8

g395681

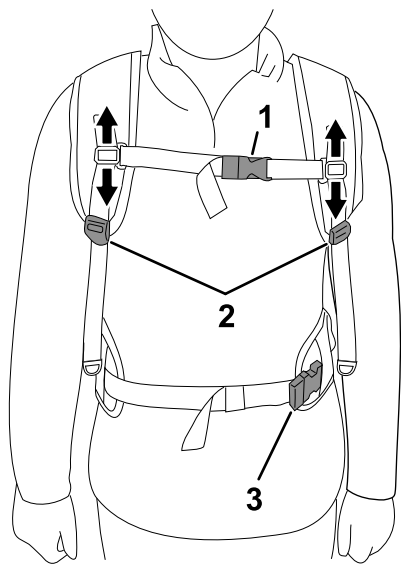


Figure 9

g377912

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Réglage et boucle de la sangle de poitrine | 3. Réglage et boucle de la ceinture |
| 2. Réglage des sangles d'épaules | |

4. Tirez le dispositif de réglage des courroies d'épaules jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées (Figure 11).

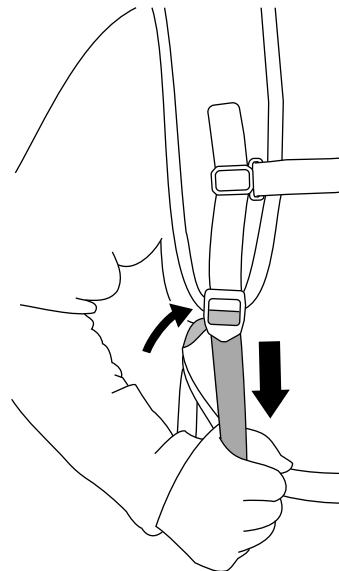


Figure 11

g377918

2. Attachez et réglez la hauteur de la sangle de poitrine.
3. Serrez à nouveau la ceinture après vous être redressé(e) jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée (Figure 10).

Remarque: Le rembourrage de ceinture doit appuyer au dessus ou au centre des hanches.

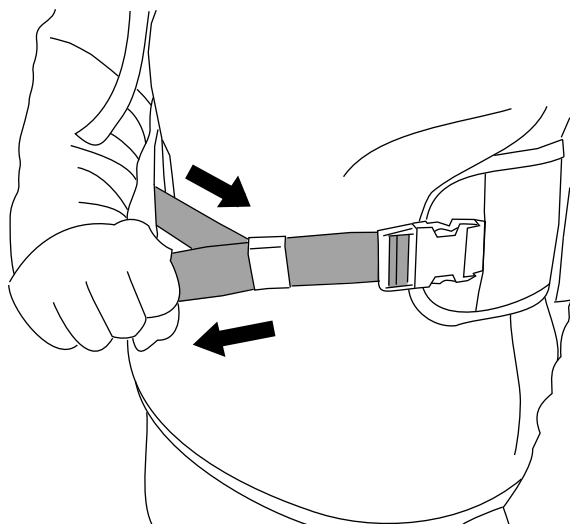


Figure 10

g377930

5. Serrez la sangle de poitrine jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée (Figure 12).

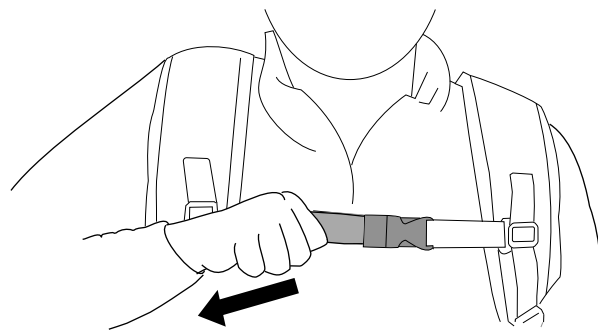


Figure 12

g379322

6. Si les sangles d'épaules ou les sangles de levage de charge sont trop serrées, poussez les dispositifs de réglage vers le haut pour les allonger (Figure 13).

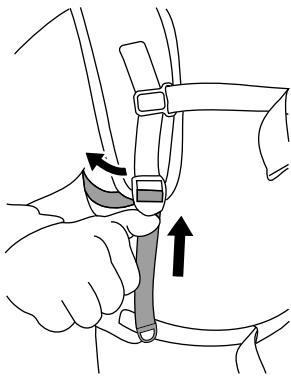


Figure 13

g377942

7. Si la ceinture est trop serrée, poussez le dispositif de réglage vers le côté pour l'allonger (Figure 14).

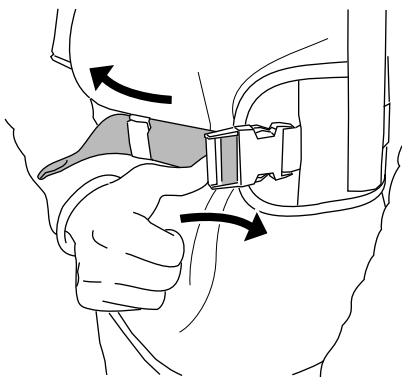


Figure 14

g377944

8. Si la sangle de poitrine est trop serrée, poussez le dispositif de réglage vers le côté pour l'allonger (Figure 15).

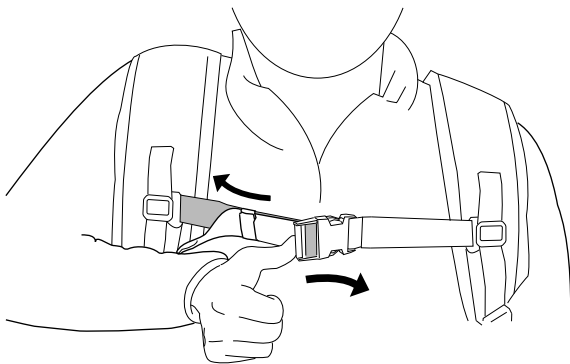


Figure 15

g386220

Réglage de la position de la poignée du souffleur

La position de la poignée du souffleur peut être réglée pendant que vous portez le bloc dorsal. Procédez comme suit :

1. Desserrez le bouton de la poignée du souffleur en le tournant dans le sens antihoraire.
2. Avancez ou reculez le bouton dans la glissière jusqu'à obtention d'une position confortable.
3. Resserrez le bouton en le tournant dans le sens horaire pour fixer la poignée à la nouvelle position.

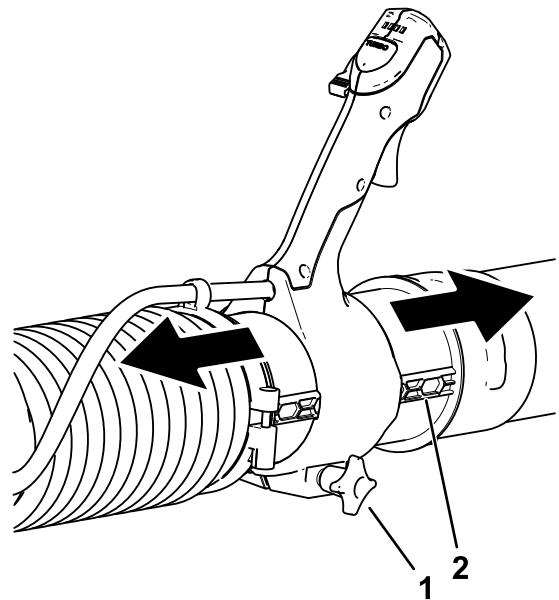


Figure 16

g365095

1. Bouton de la poignée du souffleur
2. Glissière de la poignée souffleur

Remarque: La poignée du souffleur peut aussi tourner à 90° d'un côté ou de l'autre.

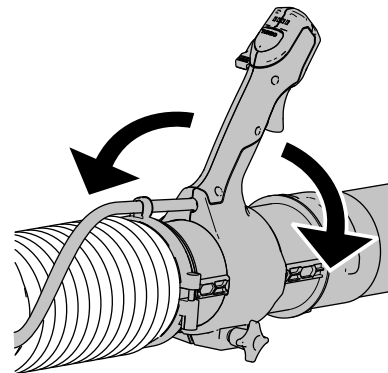


Figure 17

g379311

9. Réglez la position de la poignée du souffleur à votre goût; voir [Réglage de la position de la poignée du souffleur](#) (page 13).
10. Répétez les réglages de cette procédure jusqu'à ce que la position du bloc dorsal soit confortable.

Démarrage du souffleur

⚠ ATTENTION

Le souffleur peut projeter des débris et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

- Ne soufflez pas sur des objets durs du type clous ou boulons.
- N'utilisez pas le souffleur près de personnes ou d'animaux.
- Attention à la direction du soufflage (ne soufflez pas vers en direction de personnes, fenêtres, automobiles, etc.). Utilisez uniquement la vitesse nécessaire.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez des escaliers ou d'autres endroits peu accessibles.

⚠ ATTENTION

Une mauvaise utilisation du bloc dorsal, de son attache ou de l'outil auquel il est relié peut créer un risque de blessure.

Lisez et respectez les instructions des manuels de l'utilisateur du bloc dorsal et de l'outil spécifique avant d'utiliser l'attache avec le bloc dorsal.

1. Vérifiez que les prises d'air au dos et sur la face inférieure du canon souffleur sont exemptes de poussière et de débris.
2. Vérifiez que les prises d'air au bas du bloc dorsal sont exemptes de poussière et de débris (Figure 18).

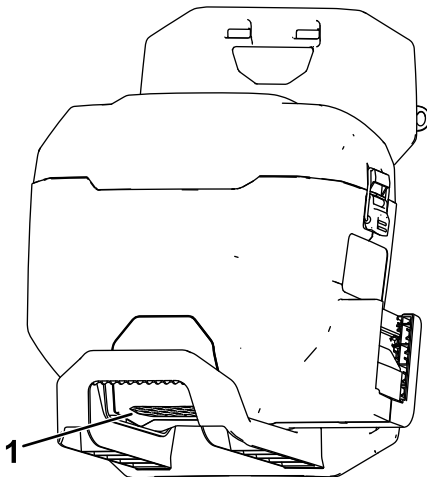
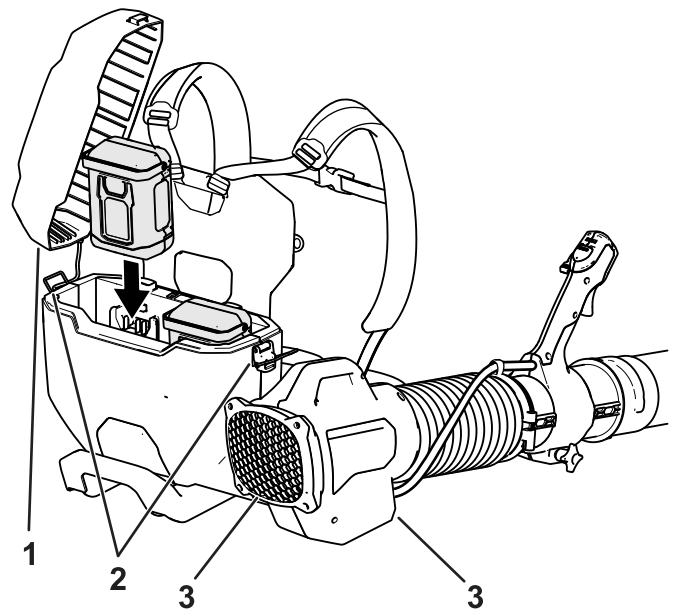


Figure 18

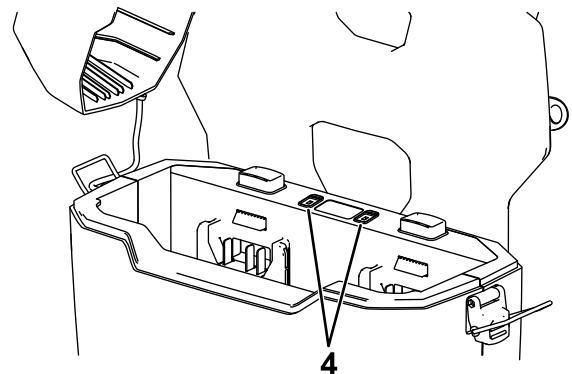
g378372

1. Prise d'air du bloc dorsal

3. Placez le bloc dorsal sur une surface plane et horizontale.
4. Tirez sur les languettes de verrouillage pour déverrouiller le couvercle de la batterie et mettez le couvercle de côté.
5. Placez le creux au dos de la batterie en face de l'une des prises de la batterie dans le bloc dorsal.
6. Glissez la batterie dans le bloc dorsal jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée et enclenchée en place (Figure 19).



g377917



g378297

Figure 19

- | | |
|--|--|
| 1. Couvercle de la batterie | 3. Prise d'air du souffleur |
| 2. Verrous du couvercle de la batterie | 4. Témoins de dépannage de la batterie |

7. Remettez le couvercle de la batterie sur le bloc dorsal et fixez-le en place avec les deux verrous.
8. Enfilez le bloc dorsal et serrez les sangles d'épaules; voir [Réglage de la position du bloc dorsal](#) (page 11).

- Pour mettre le souffleur en marche, serrez la gâchette de vitesse variable (Figure 20).

Remarque: Enclenchez le blocage de vitesse pour garder la machine en marche sans avoir à appuyer sur la gâchette de vitesse variable (Figure 20).

Les témoins d'état des batteries indiquent la charge restante.

Important: Vérifiez que le blocage de la vitesse est désengagé avant de retirer le bloc dorsal ou retirez les batteries de la machine.

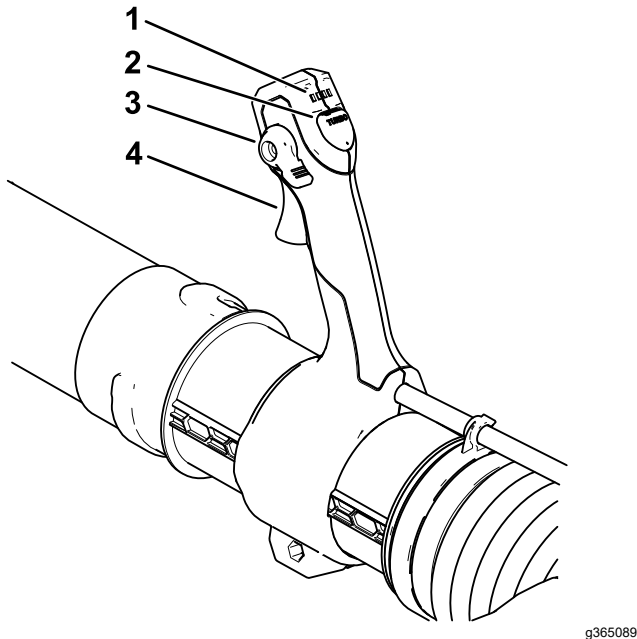


Figure 20

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Témoins d'état des batteries | 3. Blocage de vitesse (montré en position DÉSENGAGÉE) |
| 2. Bouton Turbo Boost | 4. Gâchette de vitesse variable |

Réglage du débit d'air du souffleur

Pour régler le débit du souffleur en marche, serrez la gâchette de vitesse variable (Figure 20).

Pour obtenir des performances optimales (débit d'air), appuyez sur la gâchette, puis maintenez le bouton Turbo Boost enfoncé pendant la durée souhaitée (Figure 20).

Pour maintenir le débit d'air actuel, engagez le blocage de vitesse (Figure 20).

Important: Vérifiez que le blocage de la vitesse est désengagé avant de retirer le bloc dorsal ou retirez les batteries de la machine.

Arrêt du souffleur

Pour arrêter le souffleur, déverrouillez le blocage de vitesse (le cas échéant) et relâchez la gâchette de vitesse variable (Figure 21).

Si jamais il s'avère nécessaire de retirer rapidement le bloc dorsal, détachez les boucles de fixation rapide comme suit :

- Appuyez de chaque côté des boucles (A de Figure 21).
- Les boucles vont se détacher toutes seules (B de Figure 21).

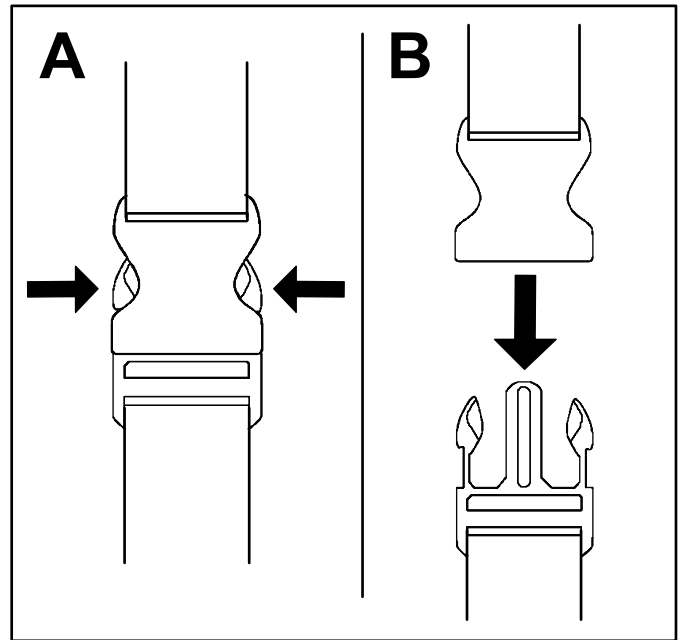


Figure 21

- Retirez les sangles d'épaules et posez le bloc dorsal au sol.

Important: Vérifiez que le blocage de la vitesse est désengagé avant de retirer le bloc dorsal ou retirez les batteries de la machine.

Chaque fois que vous n'utilisez pas le souffleur ou que vous le transportez vers ou de la zone de travail, enlevez la ou les batteries.

Retrait des batteries du bloc dorsal

1. Placez le bloc dorsal sur une surface plane et horizontale.
2. Tirez sur les languettes de verrouillage pour déverrouiller le couvercle de la batterie et mettez le couvercle de côté.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage et soulevez la ou les batteries hors du bloc dorsal (Figure 22).

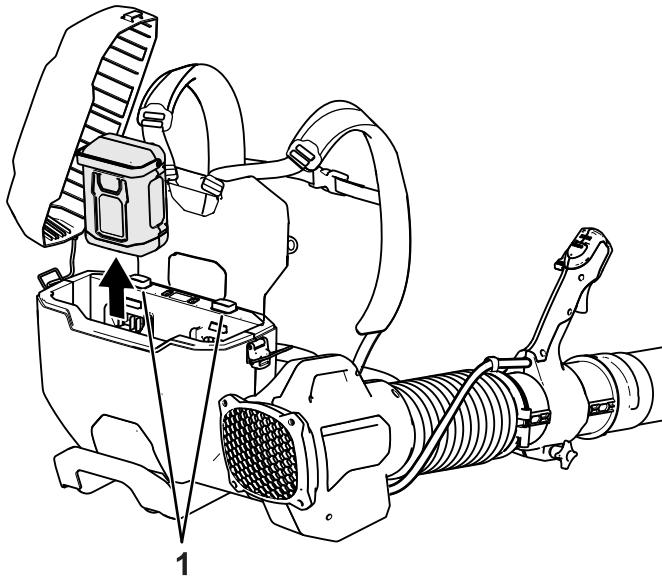


Figure 22

g377916

1. Bouton de verrouillage des batteries

Retrait du canon souffleur du bloc dorsal

Appuyez sur le bouton de verrouillage du souffleur et tirez le canon souffleur vers le haut pour le séparer du bloc dorsal (Figure 23).

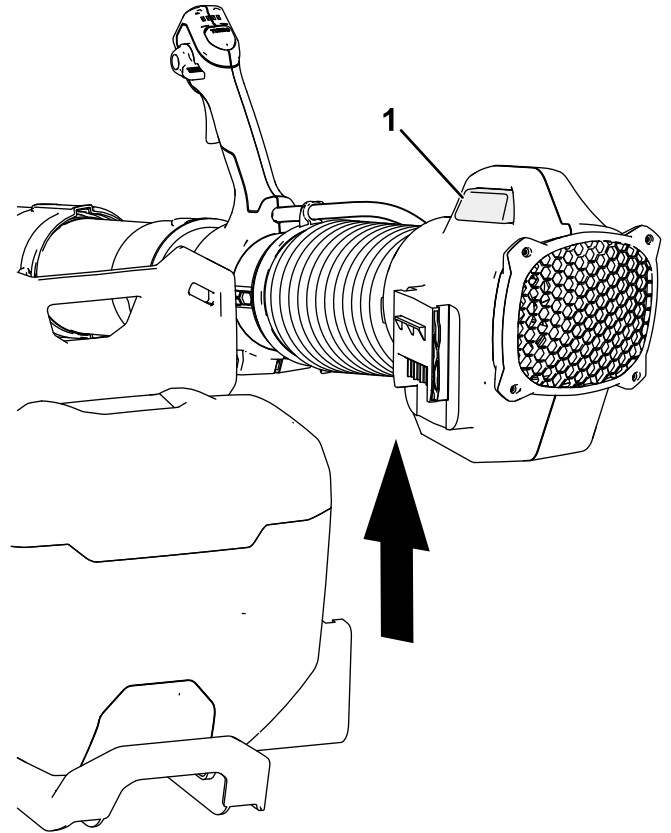


Figure 23

g365154

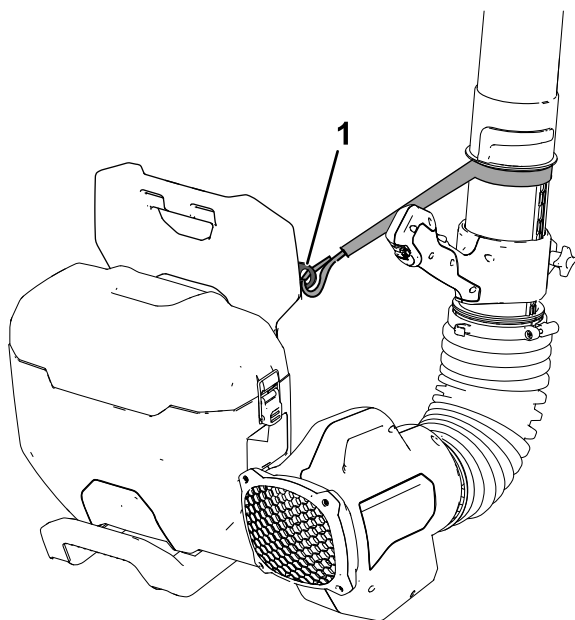
1. Bouton de verrouillage du souffleur

Remisage

Important: Remisez l'outil, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 11\)](#).

Important: Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, retirez-la de l'outil et chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes deviennent vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de réutiliser l'outil, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche devienne vert sur le chargeur, ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.

Tant que le canon souffleur est relié au bloc dorsal, il peut être rangé ou transporté en position verticale; clipsez la sangle incluse à la languette du bloc dorsal ([Figure 24](#)).



g378367

Figure 24

1. Languette du bloc dorsal

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la batterie du bloc dorsal) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Ne remisez pas l'outil en laissant la batterie dessus.
- Débarrassez l'appareil de tout corps étranger.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- N'approchez pas l'outil, la batterie et le chargeur des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans cette notice. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Avant de dépanner ou réparer, de contrôler, de nettoyer, ou de faire l'entretien de l'outil, retirez toujours la batterie de l'outil.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Une diode du chargeur de bloc dorsal est rouge.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.	1. Débranchez le bloc dorsal et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C (41 et 104 °F).
Une diode du bloc dorsal clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le bloc dorsal. 2. La batterie est endommagée.	1. Retirez la batterie du bloc dorsal et attendez 10 secondes. Remettez la batterie en place; si la diode du bloc dorsal clignote encore en rouge, recommencez la procédure. Si la diode du bloc dorsal clignote encore en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries. 2. Débarrassez-vous correctement de la batterie dans un centre de recyclage de batteries et remplacez-la.
La diode du canon souffleur clignote en rouge.	1. Le bloc dorsal, l'outil ou la batterie présente un problème potentiel de nature électrique.	1. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. La batterie n'est pas complètement installée dans le bloc dorsal. 2. L'attache du bloc dorsal n'est pas complètement installée dans l'outil ou le bloc dorsal. 3. La batterie n'est pas chargée. 4. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée. 5. Il y a de l'humidité sur les fils de la batterie. 6. Il y a de l'humidité sur les fils de l'attache du bloc dorsal. 7. La batterie est endommagée. 8. Le bloc dorsal, l'outil ou la batterie présente un autre problème de nature électrique.	1. Retirez puis remettez la batterie dans le bloc dorsal, en prenant soin de l'insérer et l'enclencher complètement. 2. Retirez et remettez l'attache du bloc dorsal dans l'outil et/ou le bloc dorsal, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée au niveau des deux connexions. 3. Retirez la batterie du bloc dorsal et chargez-la. 4. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). 5. Laissez sécher ou essuyez la batterie. 6. Débranchez le bloc dorsal et laissez-le sécher ou essuyez-le. 7. Débarrassez-vous correctement de la batterie dans un centre de recyclage de batteries et remplacez-la. 8. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance.	1. La capacité de charge de la batterie est trop faible. 2. Les tubes du souffleur sont bouchés. 3. Les prises d'air sont obstruées.	1. Retirez la batterie du bloc dorsal et chargez-la complètement. 2. Vérifiez si des débris encombrant les tubes et nettoyez-le. 3. Nettoyez les prises d'air.
La batterie se décharge rapidement.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.